

RIESE & MÜLLER

Translation of the original owner's manual

E-Bikes and Cargo Bikes

Traduction de la notice originale

E-Bikes et vélos Cargo



**Thank you for
protecting our
environment by
riding a bike.**



Cycling unites

We are delighted that you have chosen a Riese & Müller E-Bike. Our E-Bikes are made to become your daily companion. As such, they make a decisive contribution to modern mobility, for which we would like to thank you. These operating instructions contain important information to ensure that you ride safely and enjoy your E-Bike for as long as possible. Please read them carefully.

We wish you a pleasant journey at all times!

Your Riese & Müller team

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un E-Bike de Riese & Müller. Nos E-Bikes ont été conçus pour vous accompagner au quotidien. Vous contribuez ainsi de manière décisive à la mobilité moderne. Nous vous en remercions. Afin que vous puissiez rouler en toute sécurité et profiter longtemps de votre E-Bike, vous trouverez dans ce mode d'emploi les indications les plus importantes. Veuillez le lire attentivement.

Bonne route !

Votre équipe Riese & Müller

Translation of the original owner's manual

E-Bikes and Cargo Bikes

EC Declaration of Conformity	4
Notes and requirements	6
General information.....	6
Safety information.....	7
Legal requirements.....	8
Intended use.....	9
Before the first ride	11
Before every ride	14
Components: function and handling	16
Quick-release skewer / Q-Loc quick-release axle / quick-release axle.....	16
Saddle height / seat position.....	19
Adjustable stem.....	20
Suspension.....	21
Brake system.....	21
Chain / belt drive.....	24
Tires and air pressure.....	25
Lighting system.....	26
Transport of goods and passengers.....	27
Drive / battery / charger.....	30
General care instructions	33
Inspections and service life	34
Recycling and disposal	36
Weight specifications	38
Tightening torques for screw connections	39
Service and maintenance schedule	40
Handover documentation	43
E-Bike Logbook	44
Statutory liability for defects and warranty	48

EC Declaration of Conformity

according to Machinery Directive 2006/42/EC

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühlthal, Germany

Brand: Riese & Müller

Models: Carrie, Charger4, Charger4 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite, Delite4, Homage, Homage4, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Multicharger, Multicharger Mixte, Multicharger2, Multicharger2 Mixte, Multitinker, Nevo, Nevo4, Packster 70, Packster2 70, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger, Superdelite, Swing, Swing4, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six

Product description/type: E-City and E-Trekking

Models: Delite mountain, Superdelite mountain

Product description/type: E-MTB

Model year: 2024

For the designated products, we confirm that they meet the requirements of the following European Directives and thus comply with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive or 2014/53/EU Radio Equipment Directive.
- 2014/35/EU Low Voltage Directive
- 2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS Directive)
- 2012/19/EU Waste electrical and electronic equipment (WEEE Directive)
- DIN EN ISO 12100:2011 Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- DIN EN ISO 20607:2019 Safety of machinery – General principles for design – Instruction handbook
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Electrically power assisted cycles – EPAC

Supplementary for the type E-MTB:

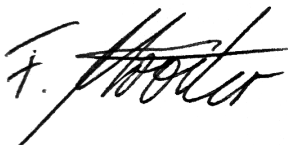
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Electrically power assisted cycles – EPAC
Supplementing DIN EN ISO 4210:2015 Cycles – Safety requirements for bicycles (MTB)

Location: Mühlthal, Germany

Date: 01/02/2024

Handwritten signature of Markus Papke in black ink.

p.p. Markus Papke
Chief Innovation Officer

Handwritten signature of Felix Ströder in black ink.

Felix Ströder
Head of Development

Notes and requirements

General information

Carefully read this entire manual on your E-Bike before riding it for the first time. Please observe the following symbols:



Warning!

Indicates a potentially imminent danger. If not avoided, crashes and serious injuries can occur.

E.g.: riding with a poorly secured load.



Note

Indicates a potentially harmful situation. If not avoided, material damage to the E-Bike or its components can occur.

E.g.: not maintaining the prescribed minimum tire pressure.

For your own safety perform the quick check according to the chapter “Before every ride” before every ride.



You can find the manufacturer's user manuals for all installed components at www.r-m.de/downloads.



Register your E-Bike at www.r-m.de/register to benefit from the extended premium warranty.



This manual primarily covers safety-relevant aspects regarding your E-Bike. Operating instructions for gears, display, battery removal or accessories, for example, can be found in our videos at www.r-m.de/video-guides.



If your E-Bike has an RX Chip, this will only be activated after you have booked the desired RX Services. Information on the functions and the service can be found at www.r-m.de/rx-service. For any other questions, please send us an e-mail at rx-service@r-m.de.

For all other questions please contact your dealer.

Safety information



Warning!

This manual includes quick checks which may need to be done before a mandatory inspection is due, which needs to be carried out by a dealer.

Never perform work on your E-Bike beyond this. It requires specialist knowledge, specific tools and skills which is why it can only be carried out by a dealer.

Never ride your E-Bike if assembly work has been carried out incompletely or improperly. This would compromise your own safety and that of other cyclists and motorists.



Warning!

When getting onto your bike with the assistance mode turned on, your E-Bike will start moving as soon as you put your foot on the pedal.

Apply the brakes first as the unfamiliar thrust can cause unsteadiness and in the worst case falls, accidents and hazards.

Do not get on by putting one foot on the pedal and trying to swing your other leg over the bike; in this case the E-Bike would immediately move forwards.



Warning!

Switch off the E-Bike system and take out the battery before carrying out any work on your E-Bike, e.g. assembly or maintenance work, or before transporting it.

Unintentional activation of the E-Bike system poses a risk of injury.



Note

Even though there is no official age restriction for riding the 25 km/h models, for reasons of safety we advise you not to let children and young people under the age of 14 ride them in traffic.

**Note**

If you have not ridden a bike for a while or feel unsafe in some situations, we recommend attending an E-Bike riding course.

Note that you will generally be travelling much more quickly than usual. Ride with anticipation and be ready to brake as soon as unclear situations or potential hazards come into your field of vision.

Also bear in mind that pedestrians will not hear you if you are approaching at high speed. Therefore, ride with particular consideration and anticipation on cycle paths and combined cycle and pedestrian paths to avoid accidents. If necessary, use the bell or horn in good time as a warning.

In traffic, always wear light-coloured clothing suitable for cycling, with tight-fitting trouser legs and footwear that matches the pedal system fitted on your bike.

For reasons of safety when riding, we recommend that you wear a suitable helmet at all times.

**Note**

Secure your E-Bike against theft and unauthorised access every time you park it.

Legal requirements

If you want to ride your E-Bike on public roads, it must be equipped in accordance with national regulations. Legally our 25 km/h models are treated in the same way as conventional bikes in most EU countries and are governed by the same regulations.

**Note**

Before using your E-Bike, ask your dealer for advice and information about the specific legal situation in your country. S-Pedelecs (HS models) in particular are subject to special rules that are not listed here. Note country-specific and regional deviations for S-Pedelecs with regard to the following points:

- *Driving licence*
- *Compulsory insurance and, if applicable, compulsory registration*
- *Obligation to wear a helmet*
- *Regulations on the use of cycle paths and forest tracks*
- *Transport of children/passengers*
- *Trailer*

The A-weighted emission sound pressure level at the rider's ears is below 70 dB(A).

Intended use

Your Riese & Müller E-Bike has been developed with regard to its specific intended use and can be classified in one of the following categories. You should not load your E-Bike beyond its intended use.

Category 1



Intended use: Commuting and leisure riding with moderate exertion

E-Bike type: Road E-Bike without rear wheel suspension

Description: Refers to E-Bikes used on normal paved surfaces where the tires should maintain contact with the ground at average speed.

Typical speed range [km/h]: 15 to 25, HS models: 15 to 45

Intended drop/jump height [cm]: < 15

Category 2



Intended use: Leisure riding and trekking with moderate exertion

E-Bike type: Road E-Bikes with full suspension or GX option

Description: Refers to E-Bikes to which condition 1 applies and which are also used on unpaved roads and gravel paths with moderate climbs and descents. Under these conditions, contact with uneven terrain and repeated loss of tire contact with the ground may occur. Drops are limited to 15 cm or less.

Typical speed range [km/h]: 15 to 25, HS models: 15 to 45

Intended drop/jump height [cm]: < 15

Category 3



Intended use: Sports riding with moderate technical demands from the trails

E-Bike type: Road E-Bikes with full suspension and GX option

Description: Refers to E-Bikes to which conditions 1 and 2 apply and which are also used on rough trails, uneven unpaved roads and difficult terrain as well as undeveloped trails, and for which technical skill is required. Jumps and drops are less than 30 cm.

Typical speed range [km/h]: 15 to 45

Intended drop/jump height [cm]: < 30

Category 4



Intended use: Sports riding with very challenging technical demands from the trails

E-Bike type: E-MTB

Description: Refers to E-Bikes to which conditions 1, 2 and 3 apply and which are used for descents on unpaved trails at speeds of less than 40 km/h. Jumps may exceptionally be 80 cm if the landing area has a gradient of more than 30°.

Typical speed range [km/h]: 15 to 40

Intended drop/jump height [cm]: < 80

Riese & Müller E-Bikes are not approved for participation in competitions.

The operating, maintenance and servicing conditions described in this manual are part of the intended use. No liability or liability for defects (warranty) shall be accepted if the use of the E-Bike deviates from this intended use, if safety instructions are not observed, in the event of overloading or if faults are not properly rectified. Similarly, no liability and liability for defects shall be accepted in the case of assembly errors, wilful intent, accidents or if the care and maintenance specifications are not complied with. Any modification of

the gear transmission ratios and alterations to the electrical system (tuning) voids all claims under liability for defects and guarantees.

**Note***Commercial use*

Pursuant to the European Approval Regulation (EU) No 168/2013, the durability for an E-Bike of vehicle class L1e-B is 16,500 km. We also use this figure as a basis for our E-Bikes with motor assistance up to 25 km/h.

Commercial use, as well as renting or leasing, place a considerably higher demand on the bike. For this reason, where applicable we reserve the right to reject any material defects that occur in commercially used vehicles and that arise due to exceeding the service life (16,500 km) of the bike or component within the statutory liability for defects period. To fully cover all material defects within the liability for defects, proof of inspections carried out according to the maintenance schedule is required.

Your E-Bike is generally only approved to transport a single rider. Exceptions are our Cargo Bikes where they are equipped with appropriate seats or if transporting a child in a suitable child seat or child trailer. Please observe the regulations of your national legislation and the permissible total weight (see "Weight specifications").

**Note**

Permissible total weight =

weight of rider + weight of E-Bike + weight of load + weight of trailer

Before the first ride

When you collect your E-Bike from an authorised dealer, your E-Bike has already been put into a condition ready to ride to ensure safe operation. Your dealer has performed a final inspection and a test ride.

If you have received your E-Bike via Home Delivery, your E-Bike has already been put into a condition ready to ride at the factory and a final inspection has been carried out. If assembly is required, follow the enclosed assembly instructions. This also includes explanations on how to adjust the seat position and suspension, how to operate the drive system and how to handle the battery.

Since every E-Bike has different riding and cornering behaviour, you should familiarise yourself with the steering, cornering and braking behaviour away from traffic, on flat roads and slopes, both with and without a load. Cargo Bikes or new bike concepts in particular can differ from the riding behaviour you are accustomed to. Familiarise yourself with the function of all controls. To help you get started, you can find expert videos on a variety of topics at www.r-m.de/video-guides.

Brake system



Warning!

Modern brakes are far stronger than simple rim or drum brakes. Check that the configuration of the brake levers matches what you are used to. Otherwise, discuss the configuration of the brake levers with your dealer. By default, the brake lever for the front brake is on the left and the brake lever for the rear brake is on the right (reversed for countries where traffic drives on the left). Test the brakes a few times away from traffic first. Slowly approach stronger braking. Careless braking can cause a crash. The braking distance increases in wet conditions.

The front wheel of Cargo Bikes can lock more easily when braking, which can lead to a crash when cornering.

Before braking for the first time, the brake discs should be thoroughly degreased with brake cleaner or white spirit. The brake pads only develop their final braking power during the running-in phase. To do this, accelerate to 25–30 km/h on a level road and brake to a standstill. Repeat this process 30 times for each brake. The brake pads and discs are now run in and offer optimum braking performance.



Warning!

When fully loaded, the riding behaviour is altered and the braking distance becomes longer. The braking distance will also be extended on slopes. Test the riding and braking behaviour with and without a load first in order to get used to the differences in behaviour.

Drive system / display and gears

Ask your dealer to explain how to use the drive system, the display and the gears or watch our videos at www.r-m.de/video-guides.

You can switch the system on and off using the buttons on the controls on the battery or on the remote control on the handlebar. You can also select various assistance modes,

display the remaining battery capacity and choose various speedometer functions if necessary. Once switched on, you activate the system by starting to pedal; motor assistance will now be available. Start your first ride with the lowest drive assistance and get used to the extra thrust.

For an EMERGENCY STOP, pull the rear brake lever and stop pedalling. The E-Bike comes to a stop.

Familiarise yourself with the drive system, the display and the gears away from traffic. For more information on how to use all installed components, see www.r-m.de/downloads.

Seat position

Ask your dealer to adjust and explain the ideal seat position.



Warning!

Familiarise yourself with how your different shoes grip on the pedals. Depending on the material of your shoe soles or in cold and/or wet weather, pedals can become slippery.

Suspension

Ask your dealer to adjust and explain the suspension.

In order for the suspension fork and shock absorber to function optimally, they must be adjusted to the rider's weight, riding posture and intended use. When sitting up, the suspension fork and shock absorber should dip by approx. 20% of the maximum suspension travel.



Warning!

The rear suspension alters the distance between the pedals and the ground when riding. When going into a bend or when riding over bumps in the road, keep the crank arms in a horizontal position to prevent the pedals from touching the ground and to avoid a potential crash.

Battery

Ask your dealer to show and explain how to insert and remove the battery or watch our videos on this subject at www.r-m.de/video-guides. Ensure that the battery is properly in place each time it is inserted. Push the battery into its holder until it clicks into the lock. Remove the key from the lock and pull the battery to check if it has indeed locked into

place. On some E-Bikes, the battery is fixed to the frame, suspended either horizontally or vertically. Make sure you hold the battery with one hand before turning the key in the lock so that the battery does not come loose and fall down. This can cause injuries and damage the battery.



Warning!

Batteries that have not been properly inserted can come loose during a ride and fall out. This can cause a crash and damage the battery. When inserting the battery, make sure that it engages correctly and check that it is firmly in position.

Recommended temperature ranges

Temperature during charging (°C)	0 ... +40
Temperature during operation (°C)	-5 ... +40
Temperature during storage (°C)	+10 ... +40
Recommended state of charge during a break in use (%)	30–60
Recommended charging cycle when the battery is not used for a longer period	every 6 months

Carriers / child seats

Please note that it is not permitted to modify carriers in any way. Only use tested and approved child seats.

Trailer / trailerbikes

Full-suspension Riese & Müller E-Bikes are only approved for use with two-wheel trailers. The maximum trailing load (trailer incl. cargo load) is 50 kg.

Riese & Müller E-Bikes without rear wheel suspension are also approved for use with single wheel trailers and trailerbikes. The maximum trailing load with single wheel trailers and trailerbikes is 30 kg.

Before every ride

Only ride if you have carried out the following quick check in full and have not detected any faults. In case of doubt, see your dealer. A defective E-Bike can cause accidents.

**Note**

After a fall or accident, if possible you should only start using your E-Bike again once your dealer has checked it for possible damage.

Quick check

Check the following points on your E-Bike before every ride:

- **Quick-release skewers/axles** are securely fitted and are firmly closed.
- **Screw connections** are neither loose nor do they rattle.
- The **handlebars** are firmly fixed (check both handlebar and stem for movement; for height-adjustable stems, check the pin is engaged) and do not show any unusual behaviour when steering left and right (e.g. play in the steering, uneven resistance or softer/less direct steering feel than usual).
- **Wheels and tires** turn easily and are sufficiently true. Check the air pressure and condition of the tires and that the valves are seated straight.
- **Front and rear lights** work and are correctly adjusted.
- **Brake levers** have a clear pressure point and cannot be pulled all the way to the handle.
- **Brake pads and brake discs** are intact and free of grease/oil. Also check them for wear.
- There is no leakage of oil at any point on the **brake system** when you pull and hold the brake levers.
- The **brake anchor** for coaster brakes is firmly attached.
- The **battery** is firmly in place after being inserted. The battery must engage in the lock with an audible click.
- The **transport boxes** are properly fastened and securely locked.
- The **load** is properly secured. There must be no loose fasteners that can get caught in the wheels (e.g. ends of lashing straps hanging down).
- The **permissible total weight**, taking into account the specified individual payloads, is not exceeded (see "Weight specifications").
- There is no rattling. There are no unusual riding noises and the ride does not feel spongy.
- The load is evenly distributed. The riding behaviour and braking distance might change as a result.
- The **lights** and **reflectors** are not covered.

Components: function and handling

Quick-release skewer / Q-Loc quick-release axle / quick-release axle



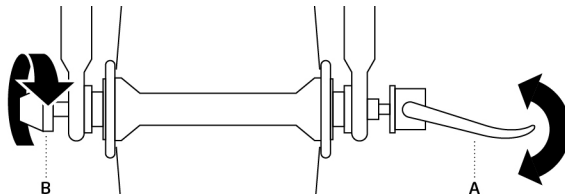
Warning!

Never ride an E-Bike without first having checked that the wheels are securely fixed! Should a wheel come loose during the ride this will cause a crash.

Design of quick-release skewers

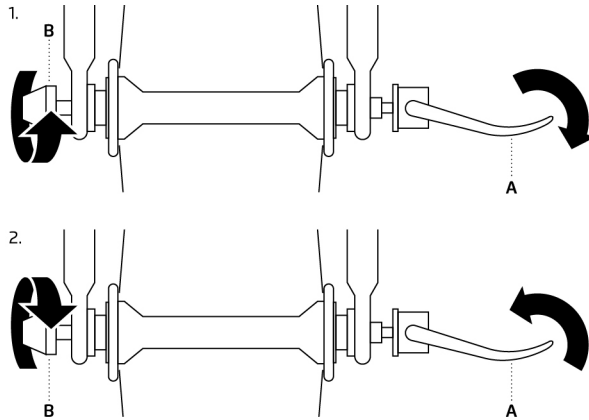
The quick-release skewer consists of two parts: the hand lever **A** and the clamping nut **B**.

The hand lever **A** generates a clamping force. The clamping nut **B** on the opposite side is used to adjust the preload.



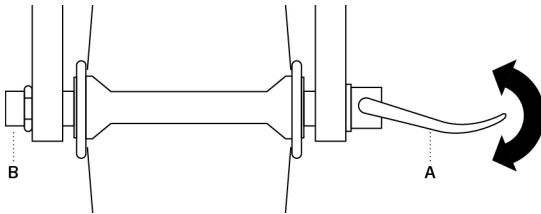
Handling quick-release skewers

1. **Open:** Flip hand lever **A** so that it reads "Open" on the inner side. To further release the quick-release skewer, turn the clamping nut **B** anticlockwise.
2. **Close:** Hold the open hand lever **A** with one hand and turn the clamping nut **B** clockwise with the other hand. Tighten the clamping nut **B** until sufficient initial tension is achieved. Now, using the ball of your hand, flip the hand lever **A** so that you can read "Close" on the outer side. The lever force should increase significantly in the second half of the closing motion.
3. **Check:** Check the quick-release skewer is secure by trying to turn the closed hand lever **A**. If the hand lever **A** can be turned in a circle, the wheel is not sufficiently secured. In this case, open the hand lever **A** and increase the preload on the clamping nut **B**.



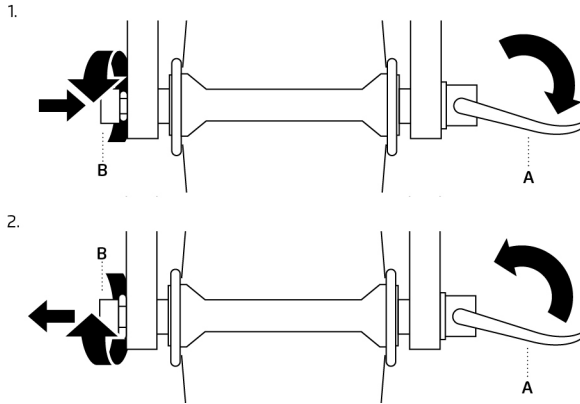
Design of the Q-Loc quick-release axle

The quick-release axle consists of two firmly connected components, the hand lever **A** and the nut **B**. The hand lever **A** creates a clamping force and the nut **B** sets the preload.



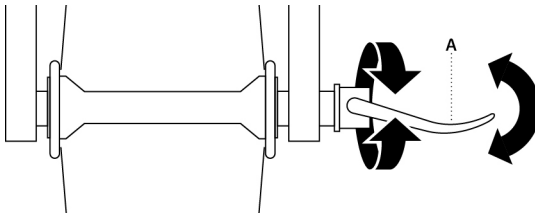
Handling the Q-Loc quick-release axle

1. **Open:** Flip hand lever **A** so that it reads "Open" on the inner side. To release further, press nut **B** towards hand lever **A** and turn it clockwise until the claw is locked. Then pull the quick-release axle out by hand lever **A**.
2. **Close:** Turn the nut **B** anticlockwise until the claw is released from the lock. With the claw open, push the quick-release axle through the fork and hub until it engages with an audible click. Using the ball of your hand, flip the hand lever **A** so that you can read "Close" on the outer side.
3. **Check:** Check the quick-release axle is secure by trying to turn the closed hand lever **A**. If the hand lever **A** can be turned in a circle, the wheel is not sufficiently secured. In this case, open the hand lever **A** and increase the preload on the nut **B**.



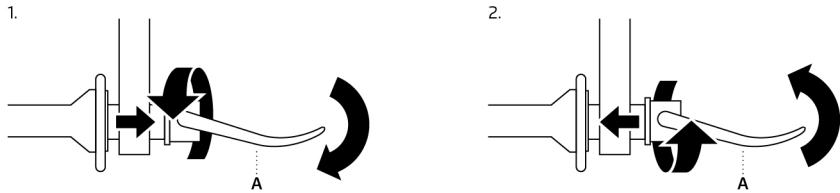
Design of the quick-release axle

The quick-release axle consists of two firmly connected components, the hand lever **A** and the axle with thread. A quick-release axle allows the wheel to be fitted or removed quickly and without tools.



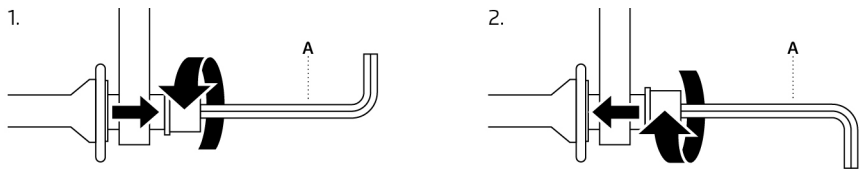
Handling the quick-release axle

- Open:** Flip hand lever **A** so that it reads "Open" on the inner side. To further release, turn the hand lever **A** anticlockwise. Then pull the quick-release axle out by hand lever **A**.
- Close:** First insert the threaded axle through the fork and hub. Turn the quick-release axle clockwise by the hand lever until a slight preload is achieved. Using the ball of your hand, flip the hand lever **A** so that you can read "Close" on the outer side. The lever force should increase significantly in the second half of the closing motion.
- Check:** Check the quick-release axle is secure by trying to turn the closed hand lever **A**. If the hand lever **A** can be turned in a circle, the wheel is not sufficiently secured. In this case, open the hand lever **A** and increase the preload.



Handling the Allen key quick-release axle

1. **Open:** Loosen the quick-release axle by turning it anticlockwise with a 6 mm Allen key. Then pull the quick-release axle out.
2. **Close:** Insert the axle with the thread first through the fork and hub. Using a 6 mm Allen key, tighten the quick-release axle clockwise. Please refer to "Tightening torques for screw connections" for the desired torque.



Saddle height / seat position

All E-Bikes are equipped with an adjustable seatpost. Ask your dealer to adjust the saddle height and seat position. Make sure you can start and stop safely with these adjustments.





Warning!

The seatpost must not be pulled out beyond the “MIN. INSERTION” mark! The mark mustn't be visible above the upper edge of the seat tube. Otherwise the seatpost can break or the frame can be damaged.

In addition, the seatpost bolts must be tightened to the appropriate torque, see “Tightening torques for screw connections”. If the fastening is too loose, the bolt may be overloaded and break. This can lead to a crash.

Adjustable stem

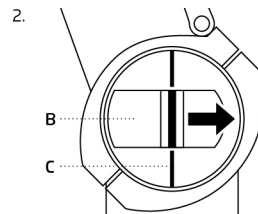
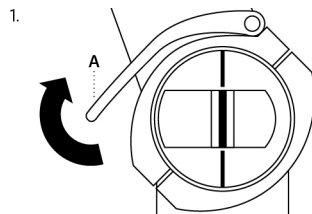
Some E-Bikes are equipped with an adjustable stem. Thanks to snap-in locking and quick-release skewer it can be adjusted without tools.

Adjusting the angle

1. Open both quick-release skewers **A** at the stem joint.
2. Push the sliding knob **B** on the side and adjust the stem to one of the three angular positions. Let go of the knob for it to lock back into place (if necessary slightly move the stem forwards and backwards).

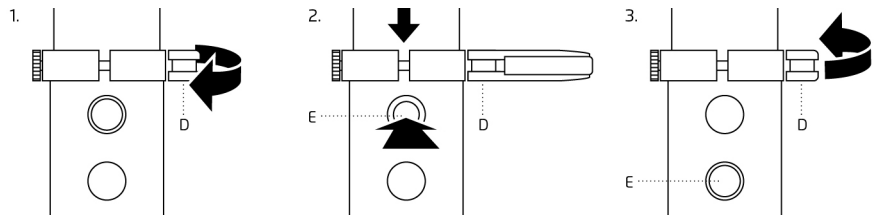
Important: Only the three stem positions with engaged pin can be used!

3. Always close the quick-release skewer **A** on the side of the pin **B** first. During the second half of the locking motion, the lever force must increase significantly and it should take considerable effort to close.
4. Once engaged, the red lines **C** on the side of the stem joint need to line up.
5. If the clamping force is not sufficient, your dealer must adjust the quick-release skewer.



Height-adjustment

1. Open the quick-release skewer **D**.
2. Push the pin **E** and adjust the stem to one of the five height positions until the pin **E** locks back into place.
3. Straighten the handlebar to align with the direction of travel and close the quick-release skewer **D**. The lever force should increase significantly in the second half of the closing motion. If the clamping force is not sufficient, the preload on the knurled nut must be increased when the quick-release skewer is open.



Note

After making any changes to the position of the handlebar or stem, make sure that cables cannot get caught. You need to be able to perform all steering movements smoothly and safely.



Warning!

The stem must not be pulled out further than the "MIN. INSERTION" mark! Only the five height positions with locked-in pin can be used. Before every ride, ensure that the pins are correctly engaged and the quick-release skewers closed completely. Should the handlebar or the stem move while riding, do not continue. Immediately take your bike to your dealer to get the stem checked. This could otherwise lead to crashes and serious injuries.

Suspension

If the suspension audibly or noticeably sags when riding on poor road surfaces, the spring is set too soft. You must increase the preload or the pressure. For steel springs, if the adjustment range is not sufficient, ask your dealer to replace the spring.

Brake system

The brakes on your E-Bike enable you to achieve a high braking performance with little effort in any situation. The braking distance, however, also depends on your riding skills,

which can be learned. While braking the weight is shifted to the front and the rear wheel is relieved. This problem is worse when riding downhill. Therefore, in case of full braking, you must attempt to shift your weight as far back as possible.



Warning!

- Wet conditions reduce the braking performance. Expect longer braking distances in the rain!
- Ensure that brake pads/surfaces and rims are absolutely free of grease and oil to guarantee full braking performance!
- Avoid direct contact with hot-braked parts of the brake, especially the brake discs. This can lead to burns!



Note

- *Always use the front and rear brakes together.*
- *If possible, brake in intervals when riding downhill to counteract the brakes overheating.*
- *After longer braking periods, do not hold the brake after stopping.*
- *Avoid the brake disc or rim coming into contact with agents containing oil (e.g. care or chain sprays).*
- *Stop riding immediately if you hear unusual braking noises and consult your dealer.*
- *Never exceed the maximum permissible total weight (E-Bike + rider + load + trailer).*
- *Familiarise yourself with the brakes. Practice emergency braking away from traffic.*
- *On long descents the brake discs can overheat. In this case, take a break to let them cool down.*



Warning!

Don't apply the brake lever if your bike is upside down or on its side. This can cause air bubbles to get into the hydraulic system causing the brake to fail.

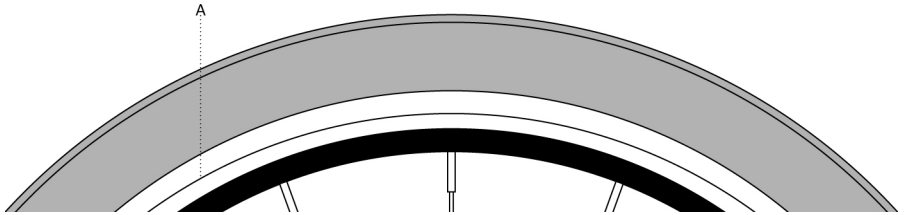
Check after every transport if the brake's pressure point feels softer than before. If it does, slowly apply the brake a couple of times to bleed the brake system.

If the pressure point remains soft, you must not continue riding and your dealer must bleed the brake.

Rim brakes

With rim brakes, friction causes wear on the brake pads and rims. Wear is increased by riding in the rain. Check the brake pads regularly for wear. Visit your dealer to replace the brake pads. The wheels of your E-Bike with rim brakes are equipped with a wear indicator

A. If this indicator is no longer visible, the rim must be replaced by your dealer. A rim with insufficient wall thickness can burst due to tire pressure.



Warning!

Have a specialist check the rim at the latest after the second set of worn brake pads. Worn rims can cause material failure and accidents.

Disc brakes

With disc brakes, friction causes wear on the brake pads and brake discs. Visit your dealer to replace the brake pads and brake discs. Wear is increased by dirt and riding in the rain. Check the brake pads regularly for wear. The carrier plate must not come into contact with the brake disc. Changes in braking noise (metal on metal) are a sign that you should consult your dealer immediately.



Warning!

Stay away from rotating brake discs. There is a risk of injury from the sharp-edged brake disc.



Note

Do not pull the brake levers after removing the wheels. This pushes the brake pads together and the wheel can no longer be re-fitted. Use the transport locks provided after removing the wheels to ensure a sufficient gap between the brake pads.

Coaster brakes

Some Riese & Müller models are also fitted with a coaster brake on the rear wheel. With these brakes, the best brake action can be achieved when the crank arms are in a horizontal position. On long downhill rides, the coaster brake can become very hot and the braking effect can decrease considerably. You can relieve the coaster brake by using the rear wheel rim brake.

**Note**

Check the brake anchor is secure before every ride and after any kind of assembly work. It must be secured to a bracket on the frame by a screw or slotted in an elongated hole by a screw head. Please refer to "Tightening torques for screw connections" for the desired torque.

Chain / belt drive

Chain

The chain is subjected to heavy loads and is one of the wearing parts on your E-Bike. You can extend the service life of your chain with regular care.

Chain care

- Clean the chain with a dry cloth from time to time.
- Apply a suitable lubricant from a specialist shop.
- You should lubricate your chain, especially after riding in the rain.
- On E-Bikes with hub gears, the chain tension must be checked regularly and adjusted by your dealer if necessary.

Chain wear and sprocket wear / replacing the chain

Chains can reach their wear limit after approx. 2,000 km, depending on the load. Sprockets also wear out. Have the chain and sprockets checked regularly by your dealer and replaced if necessary.

**Warning!**

A chain that has not been fitted or tensioned correctly can come off or snap and cause a crash. Ask your dealer to replace the chain for you.

Belt drive

The belt drive is subjected to heavy loads and is one of the wearing parts on your E-Bike. You can improve the service life of your belt drive with correct handling and care.

Belt care

- Clean the belt with water.
- Do not lubricate with oil or grease (to prevent dirt from sticking). If necessary (e.g. in case of squeaking), treat with silicone-based agents only.
- Do not kink, twist, turn or knot belts together – there is a risk of breakage.
- Ask your dealer to check the belt tension regularly.

Replacing the belt

Belts are extremely durable and long-lasting, but they do wear out over long periods of time. Ask your dealer to check your belt every 2,000 km and replace it if necessary.

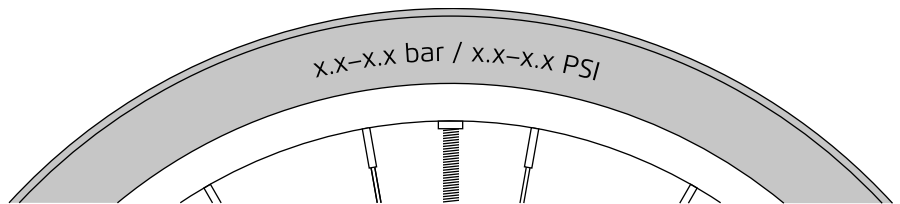


Warning!

Improper installation, adjustment, operation or maintenance can result in property damage and personal injury. Ask your dealer to replace the belt for you.

Tires and air pressure

Tires should be inflated to the correct air pressure in order to ensure good function and puncture resistance. The recommended air pressure is specified in bar and PSI on the sidewall of the tire. You should regularly check the air pressure and inflate the tire at least once a month.



Warning!

Inflate the tires as indicated on the tire sidewall. Underinflation can cause damage to the tire carcass and punctures when riding over edges. Never inflate the tires above the maximum specified air pressure, otherwise they could burst or jump off the rim, causing a crash.

Air pressure on HS models

For HS models, maintain the air pressure according to the table on your bike. The air pressure depends on the tire type and load.



Warning!

Tires with worn tread or brittle edges should be replaced by your dealer. The internal structure of the tire can be damaged by moisture or dirt.

Faulty rim bands (layer of plastic between the inner tube and rim) must be replaced immediately.

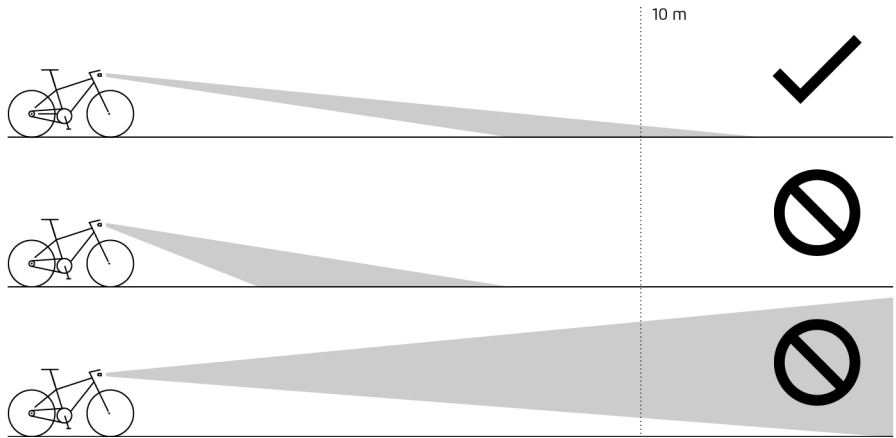
Also make sure that the valve is straight. In extreme cases, damage to the tires can result in the inner tube bursting suddenly, causing a crash.

Lighting system

Riese & Müller E-Bikes are programmed to have daytime running lights to ensure high visibility and safety in traffic at all times of day. The power consumption due to the daytime running light is negligible. On S-Pedelecs, the daytime running light is a legal requirement.

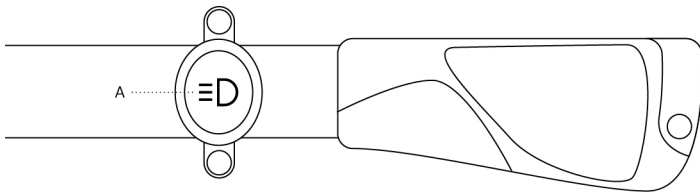
Adjusting the dipped beam

1. The centre of the area illuminated by the front light must not hit the road more than 10 m away from the E-Bike.
2. To adjust the dipped beam, loosen the headlamp fastening screw and tilt the headlamp accordingly.
3. Then retighten the fastening screw.



Full beam

Some Riese & Müller E-Bikes also feature an additional full-beam light. The symbol **A** lights up blue when full beam is on. The full beam should be switched off when facing oncoming traffic.



Transport of goods and passengers



Warning!

When fully loaded, the riding behaviour is altered and the braking distance becomes longer. Test the riding and braking behaviour with and without a load first in order to get used to the differences in behaviour.

Transport of passengers with the Multicharger, Multicharger Mixte and Multitinker models

Please note the following age ratings:

1-7 years	Transport of 1 to 2 children with a child seat (DIN EN 14344) in the Safety bar kit
7-9 years	Transport of 1 to 2 children in the Safety bar kit *
> 7 years	Transport of 1 person (max. 65 kg) with the Passenger kit

* not approved for HS bikes

Also check the national regulations governing the transport of passengers before using.



Warning!

Only transport passengers with a properly fitted spoke guard.



Note

Ensure that an adult always lifts children into the child seat or onto the seating area.

Use of two child seats: the maximum permitted weight of the rear child is 10 kg.

The bike could tip over if a child tries to climb over the railing on their own.

The seat cushion and padded backrest always need to be correctly fitted if the Safety bar kit is used without an additional child seat.



Note

If the weight rating of the carrier (max. 65 kg) is not exceeded, a child in a child seat (DIN EN 14344) can be transported along with a person (> 7 years). Fit the child seat in the rear position in this case.

Transporting passengers and loads

Before setting off with a loaded E-Bike, check the following:

- All attachments (e.g. basket or child seat) are correctly fixed in place.
- The load and handling of the E-Bike has been checked.
- Children are strapped in and wearing a helmet.
- Always position the heavier child or children (with Cargo Bikes with three child seats) on the seats closest to the rider if possible.
- The permissible total weight and the permissible carrier load are not exceeded. Note that the child seat also counts as a load.
- The air pressure in the tires is correct.
- The load is placed as centrally as possible on the E-Bike (close to the rider) and as low as possible.
- The weight of the load is evenly distributed on the E-Bike. The weight of the load on the right side of the E-Bike is equal to the weight of the load on the left side of the E-Bike.
- The load is secured to prevent it sliding around and falling down or out.
- Lights and reflectors are not covered.
- Nothing can get caught in the spokes. Also pay particular attention to load straps and children's feet.



Warning!

Do not ride if one of the points is not ensured. If fixed insufficiently, the basket and/or child seat can come loose and cause serious accidents.

Always set off carefully in a safe environment when carrying a load and change or reduce the load if the riding behaviour is not safe or does not feel safe.



Warning!

Only use tested and safe child seats.

Child seats must not be attached to the seatpost. Make sure that the child is unable to touch the springs and movable parts on saddle and seatpost with its fingers.

Prevent the child's feet from touching any moving parts such as the spokes or tires as this poses a great risk of injury.

When the E-Bike is parked on the stand, no child may sit in the child seat – you may only lift the child into or out of the seat. You must secure the child in the child seat yourself.

If the Cargo Bike is parked on the stands, children may only sit in the Cargo Bike box if they are strapped in and the Cargo Bike is secure and level.

If the child seat in the box of the Cargo Bike has a headrest, it must be ensured it is properly fixed in place.



Note

Only people aged 16 years or over may transport children. They should also have good riding skills and road knowledge.

Drive / battery / charger

All Riese & Müller models are fitted with an electric drive. Please also note the instructions and videos for your drive at www.r-m.de. Carefully read the information about handling the battery and charger.

Safety instructions for the drive

- **Do not do anything to alter the power or the maximum assisted speed of your drive, in particular to increase it.** By doing so, you are riding illegally without insurance cover, without type approval and possibly without the necessary driver's licence.
- **Do not make any modifications to your E-Bike system or attach any other products that could increase the performance of your E-Bike system.** Doing so will invalidate all guarantee and defect liability claims. By improperly handling the system, you also endanger your safety as well as the safety of other road users and risk high personal liability costs and possible criminal prosecution in the event of accidents caused by such tampering.
- **Do not open the drive unit yourself. The drive unit must only be repaired by qualified personnel and only with original spare parts.** This ensures that the safety of the drive

unit is maintained. Unauthorised opening of the drive unit will void the liability for defects.

- **All components fitted on the drive unit and all other components of the E-Bike drive (e.g. chainwheel, chainwheel bracket, pedals) must only be replaced with approved components.**
- **Only use approved original batteries.** The use of other batteries can lead to injuries and fire hazards. No liability or liability for defects is accepted if other batteries are used.
- **After a ride, avoid coming into contact with the housing of the drive unit with your hands or legs unprotected.** Under extreme conditions, such as sustained high torques at low riding speeds or when riding uphill or with loads, the housing can reach very high temperatures.
- **The pushing aid function may only be used when pushing the E-Bike.** If the wheels of the E-Bike are not in contact with the ground when using the pushing aid, there is a risk of injury.
- **When the pushing aid is switched on, the pedals can turn as well.** When the pushing aid is active, make sure that your legs are a safe distance from the rotating pedals. There is a risk of injury.
- **Remove the battery from the E-Bike before starting work (e.g. servicing, repair, assembly, maintenance, work on the chain/belt, etc.) on the E-Bike, or before transporting or storing it.** Unintentional activation of the E-Bike system poses a risk of injury.

Battery safety instructions

- **Do not open the battery** due to the danger of a short circuit. If the battery is opened, all warranty claims are void.
- **Protect your battery from heat (including constant solar radiation), fire and immersion in water. Do not store or operate the battery near hot or flammable objects.** There is a risk of explosion.
- **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could bridge the contacts.** A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire. In the event of short-circuit damage arising in this way, any claim under the warranty will be void.
- **Avoid mechanical stress, shocks or exposure to intense heat.** This could damage the battery cells and lead to the escape of flammable substances.

- **Do not place the charger and the battery near flammable materials. Only charge the battery when it is dry and in a location that is safe from fire.** There is a risk of fire due to the heating that occurs during charging.
- **The E-Bike battery must not be left unattended while charging.**
- **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this liquid. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, also seek medical attention.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- **Vapours can escape if the battery is damaged or used incorrectly. Ensure plenty of fresh air and seek medical attention if symptoms occur.** The vapours can irritate the respiratory tract.
- **Only charge the battery with suitable original chargers.** A fire hazard cannot be ruled out when using non-original chargers.
- **Only use the battery in conjunction with the matching original drive system.** This is the only way to protect the battery from dangerous overloading.
- **Do not use the carrier battery as a handle.** Lifting your E-Bike by the battery can damage the battery.
- **Keep the battery away from children.**
- **Never send off the battery yourself! A battery is classed as hazardous material and can overheat and catch fire under certain conditions.**

Charger safety instructions

- **Keep the charger away from rain and moisture.** There is a risk of electric shock if water gets into a charger.
- **Only charge the suitable, approved battery. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- **Keep the charger clean.** There is a risk of electric shock if the charger is dirty.
- **Check the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the charger on readily combustible surfaces.** There is a risk of fire due to the waste heat given off by the charger during charging.

- **Take care when touching the charger during charging. Wear protective gloves.** The charger can become very hot, especially at high ambient temperatures.
- **Children and persons who, on account of their physical, sensory or mental abilities or inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the charger safely must not use it without supervision or instruction from a responsible person.** Otherwise, there is a risk of incorrect operation and injury.

General care instructions



Warning!

Remove the battery before doing any work on your E-Bike, such as maintenance or care. Unintentional activation of the electrical system can cause the pedals to turn, which can cause injuries.

Regular maintenance

Maintain your E-Bike regularly and ask your dealer to carry out the regular maintenance work to guarantee the lasting and safe function of all parts. Only take on tasks for which you have the necessary specialist knowledge and tools.

Cleaning and care

Dirt and salt from winter road maintenance or sea air, as well as sweat can damage your E-Bike. You should therefore regularly clean your E-Bike and protect it against corrosion.

1. Use clear water for cleaning and a little bit of mild washing-up liquid if necessary to remove grease residues.
2. After drying your bike, treat surfaces with a suitable care product available from your dealer.
3. Finally, wipe down your E-Bike with a clean, soft and lint-free cloth.



Note

Do not clean your E-Bike with a strong water jet or steam jet from a short distance. The water can get past the seals and get inside the bearings, causing damage e.g. to the electronics.

Inspections and service life



Warning!

The E-Bike is subject to high stress and wear. Components and materials react differently to stress and wear. Sudden component failure can result in injury to the rider. Any kind of cracks, scoring or colour changes in highly stressed areas can be signs that the service life has expired. The affected parts should be inspected and replaced if necessary to prevent damage.

After the initial service you should have your E-Bike maintained at regular intervals, see "E-Bike Logbook". If you regularly ride on poor roads, in the rain or in a humid climate, reduce the inspection intervals.



Note

Take your E-Bike to your dealer for an initial service no later than after 400 km.

Information on wear and tear

Some components of your E-Bike are subject to wear owing to their function. The extent of wear depends on the care, maintenance and nature of the use (mileage, riding in rain, dirt, salt, etc.). E-Bikes that are often left outside can also be subject to increased wear due to weathering. Corresponding parts must be replaced once they reach their wear limit. This includes:

- Batteries
- Drive chain or belt
- Seals
- Bearings
- Gear cables
- Brake pads
- Rims or brake discs
- Handles
- Sprockets, pinions or toothed belt discs
- Tires
- Saddle cover
- Elastic luggage straps

- Pedal surfaces
- Stand caps

Check the condition of the above wear parts regularly and, if necessary, have them replaced by your dealer.

The brake pads in rim or disc brakes are subject to wear owing to their function. If the E-Bike is used for sports purposes or for riding in mountainous terrain, it may be necessary to change the brake pads more frequently.

Replacing these parts due to wear is not subject to the statutory liability for defects.

The bearings and seals for suspension forks and spring-loaded rear stays are in constant motion when the chassis is working. The joints, bearings and components of the steering system as well as hubs and pedals also move. Environmental factors cause wear on these moving parts. These areas must be regularly cleaned and maintained. Depending on the conditions of use, it cannot be ruled out that parts may need to be replaced due to wear.

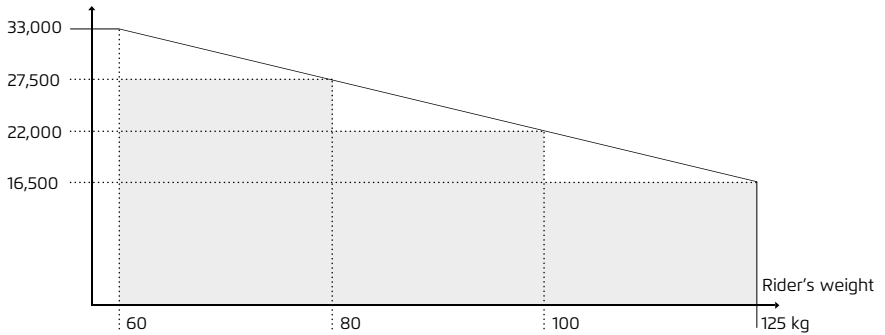
Failure to comply with the assembly specifications and inspection intervals can void the warranty and liability for defects. Please observe the checks and inspections outlined in your manual.

According to the European Approval Regulation (EU) No 168/2013, the durability for an E-Bike of vehicle class L1e-B is 16,500 km.

In accordance with its high quality standards, Riese & Müller estimates a product service life of 33,000 km for all of its E-Bikes. However, the strain on an E-Bike depends heavily on the load, the condition of roads and the riding style.

The main influencing factor is the rider's weight. Please see the diagram below for the relevant service life of your E-Bike:

Product service life in km



Once the product has reached the end of its service life, road safety is no longer guaranteed.

Recycling and disposal

The longer you enjoy your Riese & Müller E-Bike, the better it is for our environment. If you no longer wish to use your E-Bike, first consider its continued use by other people. If you still wish to dispose of the E-Bike or replaced components, please note the following points:

Do not dispose of your E-Bike and its components in household waste!

Drive unit, on-board computer incl. control unit, battery, speed sensor, accessories and packaging must be recycled in an environmentally friendly manner.



According to the European Directive 2012/19/EU, electrical appliances that are no longer usable and according to the European Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In France, please note the information about sorting for recycling for end customers (Info Tri):



Please note that national guidelines and legislation may vary.

Weight specifications

Model	Permissible total weight (rider + E-Bike + load + trailer [®]) [kg]	E-Bike weight [kg]	Max. rider weight [kg]	Max. carrier load / pannier rack [kg]	Max. sideloader load [kg]	Max. front carrier load [kg]
Carrie	200	34.0 – 46.0	110	27 ¹	–	80 ⁵
Charger	140 ⁴ /150/160 ³	26.2 – 29.7	110/125 ³	27 ¹	–	5
Cruiser	150	25.4 – 27.8	110	25 ¹	–	5
Culture	150	21.3 – 21.6	110	27 ¹	–	–
Delite	140 ⁴ /150	24.2 – 31.3	110	20 ¹ /5 ⁹	–	5
Homage	140 ⁴ /150	28.5 – 36.8	110	20 ¹	–	5
Load 60/75	200	35.5 – 53.5	110	15 ¹	–	70 ⁵
Multicharger	175	27.2 – 33.0	110	65 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Multitinker	200	34.0 – 39.8	110	70 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Nevo	140 ⁴ /150/160 ³	27.1 – 33.1	110/125 ³	27 ¹ ; 20 ¹ ; 10	–	5
Packster 70	200	34.9 – 61.0	110	27 ¹ ; 15 ⁶	–	70 ⁵
Roadster	140 ⁴ /150	21.4 – 26.3	110	20 ¹	–	5
Supercharger	140 ⁴ /150	31.0 – 32.9	110 ⁴ /125 ³	27 ¹	–	5
Superdelite	140 ⁴ /150	28.6 – 35.0	110	20 ¹	–	5
Swing	150	24.9 – 27.6	110	27 ¹	–	5
Tinker	135	21.9 – 23.8	110	25 ¹	–	–
Transporter 65/85	220 ⁷	45.2 – 55.5	110	20 ¹	–	100 ⁵
UBN	135	18.5 – 23.5	100	27 ¹ /7.5 ⁹	–	–

1 including basket's own weight

2 with large cargo front carrier

3 for 25 km/h GT models

4 for HS models

5 For safe riding, the centre of gravity needs to be low and central on the loading surface or in the load compartment.

6 with Control Technology Package

7 200 kg in CH

8 Find model-specific information on trailer approval at www.r-m.de/de/bikes/

9 on each side

10 with DualBattery

Tightening torques for screw connections

Component	Screw connection		Tightening torque [Nm]
Coaster brake anchor	Fixing screw and nut		9
Brake lever	Fixing screw		4
Brake calliper	Fixing screw		9
Display + remote control	All screws		**
Suspension element	Fixing screw		9
Freewheel hub	Cogset guard		40
Carrier	M5 fixing screw		6
	M6 fixing screw		9
Rear swing arm bearing	Ball bearing M5 clamping screw		6
	Bearing pin M6 screw		9
Hydraulic brake hose	Magura		4
	Tektro, Shimano		5
Crankset	Crankbolts		55
	Chainring bolts		9
Hub	Axle nuts in Enviolo gear hubs		35
	Axle nuts in Shimano gear hubs		35
	Allen clamping axle for Rohloff		7
Pedals			30
Side stand	Fixing screws and M6 nut		13
Seatpost	Fixing screw for saddle clamp		**
	Clamping screw on the seat tube		5
Shifter	Shimano shift lever		5
	Twist shift grip		2
Rear derailleur	Fixing screws		9
	Tension clamping screw		6
	Jockey pulley pin		4
Mudguard	Front wheel	directly on mudguard	4
		mudguard brace on fork tubes	1
	Rear wheel	all screws (except *)	4
		* plastic brace length adjustment	1
Quick release axle	Allen key quick-release axle	Front wheel	**
		Rear wheel	**
Adjustable fork ends (slider)	M8 fixing screws		18
Stem	All screws		**

** see details on component

Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Component	Screw connection	Tightening torque [Nm]	
Frame	Connection between front and rear frame: 4 M10 screws	40	
Steering linkage (Load / Transporter)	Steering arm clamp at right fork tube: 4 M5 screws	8	
	Lock nut for joint head M8	12	
	Cardan joint: M8 vertical screws with cotter pin	12	
	M8 horizontal screw with cotter pin	2	
	M6 screw connections	9	
Stem (Load / Multitinker / Tinker)	M6 clamping screws on shaft tube (4 pieces)	10	
	Front clamping screws M6 (2 pieces)	10	
	Rear clamping screws M5 (2 pieces)	7	
Cable-controlled steering (Packster)	Front cable pulley	Shaft clamping screw (2 pieces)	8
		Ahead screw	6
		M6 clamping plate screw (2 pieces)	12
		M5 cable fixing screw (2 pieces)	8
	M6 tension pulley axle	8	
	M5 tension pulley tensioning lever	6	
	Rear cable pulley	Shaft clamping screw	4
		Ahead screw	6
		M5 clamping plate screw (2 pieces)	6
	M5 deflector pulley shaft screws	6	
	Stand	Lock nut M8	12
Ring screw and nut M5		6	

** see details on component

Service and maintenance schedule

You can perform the checks marked with ● yourself. If faults are detected during inspections, take appropriate measures immediately. Your dealer will be happy to help if you have any questions or if anything is unclear. Work marked with X should only be carried out by the dealer as part of a regular service.



Note

Only use original or suitable and approved parts when replacing wear parts and safety-related parts.

Component	Action	Before every ride	1. service at the latest after 400 km	Every 2,000 km or annually	Note / Other intervals
Lighting	Check function and attachment	•	X	X	
Tires	Check air pressure	•	X	X	
	Check tread height and side walls	• ²	X	X	Replace if worn
Brakes	Check pressure point, position to rim, visual check of pads	•	X	X	
	Check thickness and tightening torques of pads, disc, rim		X	X	Replace if worn
Brake system	Visual check for leaks	•	X	X	
Suspension element	Maintenance, functional test			X	Follow the service instructions of the manufacturer of the suspension system
Suspension fork	Check function, play and for leaks		X	X	Clean and lubricate / follow service instructions of manufacturer of suspension system
Rims	Check wall thickness / wear indicator, check for cracks, visual check	• ²		X	X At the latest after the second set of brake pads
					Replace if worn
Rear swing arm	Check function and bearing play			X	Replace bearing if worn
Chain	Check and lubricate if required	• ²	X	X	Lubricate if dry or rusty, retighten hub gear if necessary
	Check wear and replace if necessary			X	
Crank	Check and retighten if required		X	X ¹	
	Check wear on chainwheel			X	Replace if worn
Paint / metallic surfaces	Treat (except rims, brake discs)			•	Required more often in adverse weather conditions
Wheels	Check spoke tension		X	X	Tighten or centre if necessary
	Check truth	•	X	X	
	Axle nuts / quick-release skewers	•	X	X	Check
Handlebar / stem / steering linkage	Visual check, presence of cotter pin	•			
	Check the tightening torques and cotter pins		X ¹	X ¹	
	Replace				X After a crash, 25,000 km or 5 years (whichever occurs first)

Component	Action	Before every ride	1. service at the latest after 400 km	Every 2,000 km or annually	Note / Other intervals
Handle grips with screw clamping	Check tight fit	• ²	X ¹	X ¹	
Headset	Sensory check of bearing play	•	X	X	If necessary, readjust, grease or replace
Hubs	Check bearing play, running			X	If necessary, readjust, grease or replace
Pedals	Check bearing play, running			X	If necessary, readjust, grease or replace
Belt drive	Check belt tension, check for wear		X	X	Retighten or replace if required (after 20,000 km at the latest)
Saddle clamp	Check tight fit	• ²			
	Check the tightening torque		X ¹	X ¹	
Seatpost	Clean seat tube			X	X Replace after 25,000 km
Rear derailleur	Clean, lubricate			X	
Gear cables	Check		X	X	Grease or replace if necessary
Disc brakes	Check screw connection of brake discs and callipers		X ¹	X ¹	Replace if worn
Quick-release skewers / quick-release axle	Check tight fit	•	X	X	
Screws and nuts	Check and retighten if required		X ¹	X ¹	
Mudguards	Check securely attached and distance from tires		X ¹	X ¹	
Cable-controlled steering Cargo Bike	Check uniform steering resistance, steering cable tension, steering cable clamping bolts, damping control set, screw connections and steering cable strands	•	X ¹	X ¹	Replace the steering cable if individual strands are broken or if its sheathing is damaged or worn
Valves	Check they are straight	•	X	X	

¹ These screw connections must be checked by the dealer using a (bit) torque tool.

² These points must be checked at regular intervals.

Handover documentation

For customer and dealer (does not apply to Home Delivery)

Dear dealer,

Please discuss the handover document together with the customer. The individual points are confirmed by the customer's signature. Keep the handover report.

- Hand over the invoice to the customer with purchase date, E-Bike description incl. frame size, frame number, display number, battery number(s) and key number.
- Set the appropriate saddle height. For E-Bikes with quick release skewers, also explain the exact setting of the appropriate saddle height.
- Adjust handlebar, brake and shift levers to the customer's size and needs.
- Adjust the cable lengths to handlebar and stem position.
- Demonstrate the function of the front brake lever.
- For E-Bikes with adjustable stem: Adjust the stem to the customer's size.
- Adjust the suspension to the customer's weight and explain how it works.
- Controls for the electric drive system and the gears have been explained.
- Explain the operation of quick-release skewers and axles.
- Intended use has been discussed.
- The maximum permissible total weight has been discussed.
- Customer has had a test ride.
- Customer has been advised to cautiously get used to the brakes and steering away from traffic.

.....
Customer signature

.....
Dealer signature

Location

Date

E-Bike Logbook

Please have all servicing carried out by your dealer recorded in this E-Bike Logbook. The warranty, which exceeds the statutory liability for defects, only applies if, in the event of a warranty claim, the fully completed bike logbook along with a copy of the customer's purchase receipt is sent to Riese & Müller and if all services listed in the bike logbook have been carried out and recorded by the dealer.

Model:

Serial number:

Frame number:

Frame size:

Colour:

Gear:

Display number:

Battery number:

Key number:

The bike was handed over:

Purchase date:

.....
Place, date.....
Dealer stamp and signature

1st service – at the latest after 400 km

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

2nd service – at the latest after 2,000 km or one year after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

3rd service – at the latest after 4,000 km or two years after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

4th service – at the latest after 6,000 km or three years after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

5th service – at the latest after 8,000 km or four years after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

6th service – at the latest after 10,000 km or five years after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

7th service – at the latest after 12,000 km or six years after purchase

Replaced or repaired parts:

Order no.:

Date:

Dealer stamp and signature:

Statutory liability for defects and warranty

Statutory liability for defects (warranty)

In Europe, the statutory liability period for defects for your E-Bike is a minimum of two years, calculated from the date of collection of your E-Bike from your dealer or delivery to your home with Home Delivery. The statutory liability period for defects may vary in accordance with national legislation; please find out for yourself about country-specific laws.

Although we adhere to the freedom from defects of all components within the statutory liability periods, some components are subject to wear due to their function and must be replaced when their wear limit is reached.

For a summary of the components that are subject to functional wear, please refer to the list in "Inspections and service life".

If wearing parts have to be replaced due to wear, this does not fall under the statutory liability for defects.

Warranty

Notwithstanding the legally required liability for defects, we grant you a five-year warranty for frame failure for all E-Bike models according to our warranty conditions. Furthermore, we grant you a voluntary warranty on the battery of two years: we guarantee that the battery will still have a capacity of 60% after two years or 500 charge cycles (whichever occurs first). All warranty promises relate to private customers at initial purchase in accordance with our warranty conditions.

Traduction de la notice originale

E-Bikes et vélos Cargo

Déclaration de conformité CE.....	50
Remarques et exigences.....	52
Remarques générales.....	52
Consignes de sécurité.....	53
Exigences légales.....	54
Utilisation conforme.....	55
Avant la première utilisation.....	58
Avant chaque utilisation.....	61
Composants : Fonctionnement et manipulation.....	63
Blocages rapides / Axes de roue Q-Loc / Axes de roue.....	63
Hauteur de la selle / position assise.....	66
Potence réglable.....	67
Suspension.....	68
Système de freinage.....	69
Chaîne / Courroie.....	71
Pneus et pression.....	73
Éclairage.....	74
Transport de charges et de personnes.....	75
Moteur / Batterie / Chargeur.....	78
Consignes générales d'entretien.....	81
Inspections et durée de vie.....	82
Recyclage et mise au rebut.....	84
Indications sur le poids.....	86
Couples de serrage pour les vis.....	87
Programme d'entretien et de maintenance.....	88
Procès-verbal de remise.....	92
Passeport E-Bike.....	94
Responsabilité légale pour défauts matériels et garantie.....	98

Déclaration de conformité CE

conformément à la Directive machines 2006/42/CE

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Allemagne

Marque : Riese & Müller

Modèles : Carrie, Charger4, Charger4 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite, Delite4, Homage, Homage4, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Multicharger, Multicharger Mixte, Multicharger2, Multicharger2 Mixte, Multitinker, Nevo, Nevo4, Packster 70, Packster2 70, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger, Superdelite, Swing, Swing4, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Désignation de produit/type : vélos électriques citadins et vélos électriques de trekking

Modèles : Delite mountain, Superdelite mountain

Désignation de produit/type : E-VTT

Saison : 2024

Concernant les produits désignés, nous confirmons qu'ils remplissent les exigences des directives européennes suivantes et qu'ils sont donc en conformité avec la législation communautaire d'harmonisation pertinente :

- 2006/42/CE Directive Machines
- 2014/30/UE Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) ou 2014/53/UE Directive concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques
- 2014/35/UE Directive basse tension
- 2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive RoHS)
- 2012/19/UE Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)
- DIN EN ISO 12100:2011 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Évaluation et réduction des risques
- DIN EN ISO 20607:2019 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Notice d'utilisation
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC

Valable en complément pour le type E-VTT :

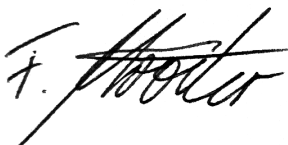
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC
En complément de la norme DIN EN ISO 4210:2015 Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes (VTT)

Ville : Mühlthal

Date : 01/02/2024



p.p. Markus Papke
Chief Innovation Officer



Felix Ströder
Head of Development

Remarques et exigences

Remarques générales

Veillez lire avec attention l'intégralité de la notice de votre E-Bike avant la première utilisation. Veillez être attentif aux symboles suivants :



Avertissement !

Indique un danger imminent potentiel. Faute de résolution du problème, il existe un risque de chute et de blessures graves.

Exemple : circuler avec un chargement mal arrimé.



Remarque

Indique une situation potentiellement dangereuse. Faute de résolution du problème, il existe un risque de dégât matériel sur l'E-Bike ou un de ses composants.

Exemple : ne pas respecter la pression minimale indiquée pour les pneus.

Pour votre sécurité, veuillez réaliser de rapides vérifications avant chaque utilisation, conformément au chapitre « Avant chaque utilisation ».



Les modes d'emploi du fabricant de chaque composant sont disponibles à l'adresse www.r-m.de/downloads.



Enregistrez votre E-Bike sur www.r-m.de/register pour bénéficier de la garantie Premium étendue.



Le présent mode d'emploi concerne principalement des questions de sécurité relatives à votre E-Bike. Pour en apprendre plus, entre autres, sur la transmission, l'ordinateur de bord, le retrait des batteries ou les accessoires, consultez nos vidéos disponibles à l'adresse www.r-m.de/video-guides.



Si votre E-Bike est équipé d'une RX Chip, celle-ci ne sera activée qu'une fois l'inscription aux RX Services de votre choix réalisée. Rendez-vous à l'adresse www.r-m.de/rx-service pour en apprendre plus sur le service et les fonctions. Pour toute question à ce sujet, envoyez-nous un e-mail à l'adresse rx-service@r-m.de.

Pour toute autre question, veuillez contacter votre revendeur.

Consignes de sécurité



Avertissement !

Cette notice comprend des indications relatives aux vérifications rapides qui pourront se révéler nécessaires entre les inspections prescrites par le revendeur.

Veuillez ne jamais réaliser vous-même d'autres travaux sur votre E-Bike. Ils nécessitent un savoir-faire spécifique ainsi que des outils et des qualifications spéciales. Ils ne peuvent donc être réalisés que par votre revendeur.

Ne roulez jamais avec votre E-Bike si les opérations de montage n'ont pas été terminées ou si elles n'ont pas été réalisées de manière conforme. Vous risquez de mettre en danger la vie des autres usagers de la route.



Avertissement !

Quand vous enfourchez votre E-Bike et que l'assistance est enclenchée, il démarre immédiatement dès le premier coup de pédale.

Serrez d'abord les freins, car l'impulsion risque de provoquer un manque d'assurance et, dans le pire des cas, une chute, un accident ou une mise en danger.

Ne montez jamais non plus en mettant un pied sur la pédale et en essayant de faire passer l'autre jambe par-dessus le vélo ; l'E-Bike ferait immédiatement un bond en avant.



Avertissement !

Avant de réaliser toute opération sur votre E-Bike, comme des opérations de montage ou de maintenance, ou de le transporter, veuillez éteindre le système de votre E-Bike et retirer la batterie.

Toute activation non désirée du système de votre E-Bike présente un risque de blessure.



Remarque

Même s'il n'existe pas officiellement de limite d'âge pour rouler sur les modèles à 25 km/h, nous vous déconseillons pour des raisons de sécurité de laisser des enfants et adolescents de moins de 14 ans les utiliser dans la circulation routière.

**Remarque**

Si vous n'avez pas fait de vélo depuis longtemps ou que vous manquez d'assurance dans certaines situations, nous vous recommandons d'effectuer un cours d'utilisation d'E-Bike.

Tenez compte du fait qu'en général, vous vous déplacerez beaucoup plus vite que d'habitude. Roulez avec prudence et soyez prêt à freiner dès que des situations complexes ou des dangers potentiels entrent dans votre champ de vision.

Souvenez-vous aussi que les piétons ne vous entendent pas quand vous vous approchez à vitesse élevée. Par conséquent, sur les pistes cyclables et les voies combinées piétons-cyclistes, roulez tout particulièrement avec prudence et anticipation pour éviter des accidents. Utilisez si nécessaire votre sonnette ou klaxon à temps en guise d'avertissement.

Dans la circulation routière, portez systématiquement des vêtements adaptés au vélo, de couleur claire, avec des jambes de pantalon ajustées et des chaussures convenant au système de pédales monté.

Pour des raisons de sécurité de conduite, nous recommandons le port d'un casque adapté à chaque trajet.

**Remarque**

Dès que vous vous garez, sécurisez votre E-Bike pour prévenir tout vol ou accès non autorisé.

Exigences légales

Si vous souhaitez vous déplacer sur la voie publique avec votre E-Bike, celui-ci doit être équipé conformément aux prescriptions nationales. Dans la plupart des pays de l'UE, nos modèles à 25 km/h s'apparentent à des vélos classiques et sont soumis aux mêmes réglementations.



Remarque

Avant d'utiliser votre E-Bike, veuillez demander conseil à votre revendeur concernant les spécificités légales de votre pays. Les vélos électriques rapides (modèles HS) font notamment l'objet de règles particulières qui ne seront pas traitées dans le présent document. Les points suivants notamment, concernant les vélos électriques rapides varient en fonction des pays et des régions et doivent être respectés :

- *Permis de conduire*
- *Obligations en matière d'assurance et d'immatriculation*
- *Obligation de port du casque*
- *Consignes relatives aux voies cyclables et chemins forestiers*
- *Transport d'enfants / de personnes*
- *Remorques*

Le niveau de bruit perçu par le cycliste est inférieur à 70 dB (A).

Utilisation conforme

Votre E-Bike Riese & Müller a été conçu dans l'optique d'être utilisé d'une manière spécifique, s'inscrivant dans les catégories suivantes. Votre E-Bike ne doit pas être chargé plus que ce qui est prévu pour son utilisation conforme.

Catégorie 1



Utilisation conforme : trajets quotidiens et promenades à effort modéré

Type d'E-Bike : E-Bike urbain sans suspension arrière

Description : cette catégorie regroupe les E-Bikes utilisés sur des voies goudronnées normales, sur lesquelles les pneus doivent rester en contact avec le sol à vitesse moyenne.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 25, modèles HS : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 15

Catégorie 2



Utilisation conforme : promenades et trekking à effort modéré

Type d'E-Bike : E-Bike urbain à suspension intégrale ou option GX

Description : cette catégorie regroupe les E-Bikes répondant aux critères de la catégorie 1, mais également utilisés sur des routes non goudronnées et des chemins gravillonnés, avec des montées et des descentes modérées. Ces conditions peuvent présenter des terrains irréguliers et des pertes fréquentes du contact des pneus avec le sol. Les franchissements sont limités à 15 cm.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 25, modèles HS : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 15

Catégorie 3



Utilisation conforme : pratique sportive sur des pistes à exigences techniques modérées

Type d'E-Bike : E-Bike urbains à suspension intégrale et option GX

Description : cette catégorie reprend les critères des catégories 1 et 2, mais aussi l'utilisation sur des sentiers difficilement praticables, des voies irrégulières et non goudronnées, et des terrains difficiles, ainsi que sur des chemins non aménagés, nécessitant des compétences techniques. Les franchissements en montée ou descente peuvent atteindre jusqu'à 30 cm.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 30

Catégorie 4



Utilisation conforme : pratique sportive sur des pistes à exigences techniques très élevées

Type d'E-Bike : E-VTT

Description : cette catégorie reprend les critères des catégories 1, 2 et 3, mais s'applique aussi aux E-Bikes utilisés pour la descente de chemins non goudronnés à une vitesse maximale de 40 km/h. Les sauts peuvent atteindre, de manière exceptionnelle, une hauteur de 80 cm, lorsque la zone de réception présente une déclivité supérieure à 30 °.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 40

Hauteur de chute / saut [cm] : < 80

Les E-Bikes Riese & Müller ne sont pas homologués pour participer à des compétitions.

Les conditions de fonctionnement, de maintenance et de réparation décrites dans cette notice font partie des utilisations conformes. Nous déclinons toute responsabilité ou

responsabilité pour défauts matériels (garantie) quand l'utilisation de l'E-Bike n'est pas conforme à l'usage prévu, quand les consignes de sécurité n'ont pas été respectées, en cas de surcharge ou de réparation non conforme. Aucune responsabilité ne sera engagée ni aucune responsabilité pour défauts matériels assurée en cas d'erreurs de montage, de fautes intentionnelles, d'accidents ou quand les consignes relatives à la maintenance et à l'entretien n'ont pas été respectées. Toute modification de la transmission ou du système électrique (tuning) engendre la perte de tout recours découlant de la responsabilité pour défauts matériels et de la garantie.

**Remarque***Utilisation à titre professionnel*

Conformément au règlement européen d'approbation (UE) n° 168/2013, la durée de vie d'un E-Bike de la catégorie de véhicules L1e-B est de 16 500 km. Nous nous basons également sur cette valeur pour nos E-Bikes dotés d'une assistance motorisée jusqu'à 25 km/h.

L'utilisation à titre professionnel, notamment pour la location ou le prêt, expose le véhicule à des contraintes significativement plus importantes. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de décliner le cas échéant toute responsabilité pour défauts matériels survenant sur les véhicules utilisés à titre professionnel et liés au dépassement de la durée de vie du véhicule ou des composants (16 500 km) pendant la période de validité légale de la responsabilité pour défauts matériels. Pour que les défauts matériels soient entièrement couverts dans le cadre de la responsabilité pour défauts matériels, il est nécessaire de prouver que les inspections ont été réalisées conformément au programme de maintenance.

Votre E-Bike a été conçu pour déplacer une seule personne. Seules exceptions : nos vélos Cargo équipés de sièges adaptés à cet effet ou permettant le transport d'un enfant dans un siège enfant ou une remorque spéciale conforme. Veuillez respecter en ce cas les réglementations nationales applicables et le poids total autorisé (voir « Indications sur le poids »).

**Remarque**

Poids total autorisé =

Poids du cycliste + poids de l'E-Bike + poids du chargement + poids de la remorque

Avant la première utilisation

Si vous vous procurez votre E-Bike auprès d'un revendeur agréé, il vous est fourni en état de marche afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité. Le revendeur a réalisé un contrôle final et un essai.

Si vous avez utilisé le service Home Delivery, votre E-Bike a été mis en état de marche en atelier et un contrôle final a été réalisé. Si un montage est nécessaire, respecter les instructions de montage fournies. Elles comprennent aussi des explications sur le réglage de la position assise et de la suspension, sur l'utilisation du système de motorisation et sur la manipulation de la batterie.

Le comportement de chaque E-Bike étant différent en ce qui concerne le maniement et les virages, il est recommandé de se familiariser avec la direction, les virages et les freinages à l'écart de toute circulation, sur des routes planes et en pente, ainsi qu'avec et sans chargement. Les vélos Cargo ainsi que les nouveaux concepts peuvent notamment différer de l'expérience de conduite à laquelle vous êtes habitué. Familiarisez-vous avec le fonctionnement des éléments de commande. Pour simplifier vos premiers pas, vous trouverez des vidéos dédiées sur différents thèmes à l'adresse www.r-m.de/video-guides.

Système de freinage



Avertissement !

Les freins modernes sont bien plus efficaces que les freins sur jantes ou les freins à tambour classiques ! Vérifiez que la configuration du levier de frein correspond à vos habitudes. Si ce n'est pas le cas, veuillez demander à votre revendeur de modifier la configuration du levier de frein. Par défaut, le levier de frein de gauche actionne le frein avant et celui de droite actionne le frein arrière (ou l'inverse pour les pays dans lesquelles la circulation se fait à gauche). Réalisez impérativement quelques tests de freinage hors des voies de circulation. Augmentez petit à petit l'intensité du freinage. Tout freinage non maîtrisé peut entraîner une chute. La distance de freinage s'allonge sur sol humide.

La roue avant des vélos de transport peut se bloquer plus facilement au freinage, ce qui peut provoquer des chutes dans les virages.

Avant de procéder aux premiers freinages, les disques de frein doivent être dégraissés avec un nettoyant pour frein ou de l'alcool. Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées pour atteindre leur force de freinage finale. Pour cela, accélérez à une vitesse de 25–30 km/h sur terrain plat et actionnez un seul frein jusqu'à arrêt complet. Répétez cette procédure 30 fois par frein. Les plaquettes et disques de frein seront ainsi rodés et offriront une puissance de freinage optimale.



Avertissement !

À pleine charge, la tenue de route est modifiée et la distance de freinage s'allonge. La distance de freinage augmente sur les routes en pente. Veuillez réaliser quelques essais de conduite et de freinage avec et sans chargement pour vous habituer à la nouvelle tenue de route.

Motorisation / Ordinateur de bord et transmission

Demandez à votre revendeur de vous expliquer comment utiliser la motorisation, l'ordinateur de bord et la transmission, ou consultez nos vidéos à l'adresse www.r-m.de/video-guides.

Vous pouvez activer et désactiver le système au niveau des touches des éléments de commande de la batterie ou sur la télécommande située sur le guidon. En outre, il est possible de choisir entre les différents modes d'assistance, d'afficher la capacité restante de la batterie et de sélectionner le cas échéant les différentes fonctions du compteur de vitesse. Une fois mis en marche, le système s'active lorsque vous appuyez sur les

pédales et l'assistance motorisée est ainsi disponible. Commencez votre premier trajet avec l'assistance la plus faible et habituez-vous à la poussée supplémentaire.

Pour effectuer un ARRÊT D'URGENCE / ARRÊT DE SECOURS, serrez le levier de frein du frein arrière et arrêtez de pédaler. L'E-Bike s'arrête.

Familiarisez-vous avec la motorisation, l'ordinateur de bord et la transmission à l'écart de toute circulation. De plus amples informations sur l'utilisation de chaque composant sont disponibles à l'adresse www.r-m.de/downloads.

Position assise

Demandez conseil à votre revendeur pour régler la position assise.



Avertissement !

Familiarisez-vous avec l'appui de vos chaussures sur les pédales. En fonction des semelles ou par temps froid et/ou humide, les pédales peuvent devenir glissantes.

Suspension

Demandez conseil à votre revendeur pour régler la suspension.

Pour que la fourche suspendue et l'amortisseur fonctionnent parfaitement, ils doivent être réglés en fonction du poids du cycliste, de l'assise et de l'usage prévu. Lorsque vous vous asseyez sur le vélo, la fourche suspendue et l'amortisseur doivent s'enfoncer de 15 à 20 % du débattement maximal.



Avertissement !

Une suspension du bras arrière permet de modifier la distance des pédales par rapport au sol pendant le trajet. Maintenez la manivelle du pédalier toujours à la position horizontale dans les virages ou quand vous roulez sur des bosses, afin d'éviter que les pédales ne touchent le sol et de prévenir une chute éventuelle.

Batterie

Demandez à votre revendeur de vous montrer comment installer et retirer la batterie, ou consultez nos vidéos sur le sujet à l'adresse www.r-m.de/video-guides. Vérifiez la fixation de la batterie après chaque utilisation. Appuyez sur le support de la batterie, jusqu'à ce que son verrouillage s'enclenche et que vous entendiez un clic. Sortez la clé du verrou et tirez sur la batterie pour vous assurer qu'elle est bien fixée. Sur certains E-Bikes, la

batterie est fixée au cadre, à l'horizontale ou à la verticale. Maintenez la batterie avec une main avant de tourner la clé dans le verrou, pour éviter que la batterie ne se détache par mégarde et tombe. Cela peut causer des blessures ou endommager la batterie.



Avertissement !

Une batterie mal fixée peut se détacher pendant l'utilisation et tomber. Cela peut causer des chutes ou endommager la batterie. Lors de l'installation de la batterie, vérifiez qu'elle s'emboîte bien puis vérifiez qu'elle est correctement fixée.

Plages de températures conseillées

Température lors de la recharge (°C)	0 à +40
Température de fonctionnement (°C)	-5 à +40
Température de stockage (°C)	+10 à +40
Niveau de charge recommandé lors d'une période de non-utilisation (%)	30 à 60
Cycle de charge recommandé en cas de non-utilisation prolongée de la batterie	Tous les 6 mois

Porte-bagages / Siège enfant

Veillez noter qu'aucune modification du porte-bagages n'est autorisée. Utilisez exclusivement des sièges enfants testés et homologués.

Remorques / vélos suiveurs

Les E-Bikes à suspension intégrale de Riese & Müller ne peuvent être utilisés qu'avec des remorques à deux roues. La charge remorquée maximale (remorque avec chargement) est de 50 kg.

Les E-Bikes de Riese & Müller sans suspension arrière peuvent également être utilisés avec des Trailerbikes et des remorques à roue unique. Pour les remorques à roue unique et les Trailerbikes, la charge remorquée maximale est de 30 kg.

Avant chaque utilisation

N'utilisez pas votre E-Bike avant d'avoir entièrement procédé aux rapides vérifications suivantes et confirmé que tout est en ordre. En cas de doute, veuillez demander l'avis de votre revendeur. Un E-Bike défectueux peut provoquer un accident.



Remarque

Après une chute ou un accident, il est préférable que vous ne réutilisez votre E-Bike qu'après avoir fait vérifier son état par votre revendeur.

Vérifications rapides

Avant d'utiliser votre E-Bike, vérifiez toujours les points suivants :

- Les **blocages rapides/axes de roue** sont bien serrés et verrouillés.
- Les **raccords vissés** ne sont pas lâches et ne cliquent pas.
- Le **guidon** est solidement fixé (contrôler également que le guidon et la potence ne sont pas déformés, que la broche sur une potence réglable en hauteur est bien enclenchée), et vous ne remarquez aucun comportement inhabituel en le tournant à gauche ou à droite (p. ex. jeu de la direction, résistance ou souplesse inhabituelle).
- Les **roues** tournent facilement et présentent une concentricité suffisante. Contrôlez la pression et l'état des pneus et vérifiez que les valves sont bien droites.
- Les **feux avant et arrière** fonctionnent et sont correctement réglés.
- Le contact du frein doit être perceptible sur le **levier de frein** et celui-ci ne doit pas pouvoir être serré jusqu'à la poignée.
- Les **plaquettes/disques de frein** sont intacts et exempts d'huile/de graisse. Vérifier également leur usure.
- Le **système de freinage** est étanche et ne laisse pas échapper d'huile lorsque vous serrez ou relâchez le levier de frein.
- L'**ancrage de frein** sur les freins à rétropédalage est solidement fixé.
- La **batterie** est correctement installée et fixée. La batterie doit s'emboîter dans le système de fermeture avec un clic audible.
- Les **boîtes de transport** sont correctement fixées et bien fermées.
- Le **chargement** est correctement arrimé. Tous les éléments de fixation doivent être installés de sorte à ne pas s'accrocher dans les roues (p.ex. les extrémités libres des sangles de serrage).
- Le **poids total autorisé**, compte tenu des différents chargements indiqués, n'est pas dépassé (voir « Indications sur le poids »).
- Aucun cliquetis n'est audible. Aucun bruit inhabituel n'est audible lors des déplacements, et la conduite est précise.
- Le chargement ne se trouve pas sur un seul côté. La tenue de route et la distance de freinage peuvent en être impactées.
- L'**éclairage** et les **réflecteurs** ne sont pas masqués.

Composants : Fonctionnement et manipulation

Blocages rapides / Axes de roue Q-Loc / Axes de roue



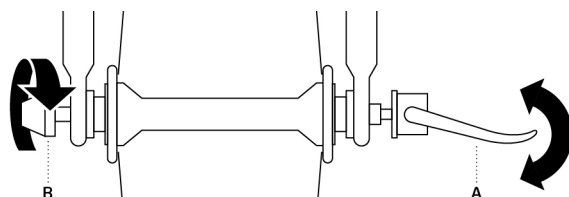
Avertissement !

Ne roulez jamais avec un E-Bike dont la fixation des roues n'a pas été vérifiée ! Si une roue se détache pendant que vous roulez, vous risquez de tomber !

Montage des blocages rapides

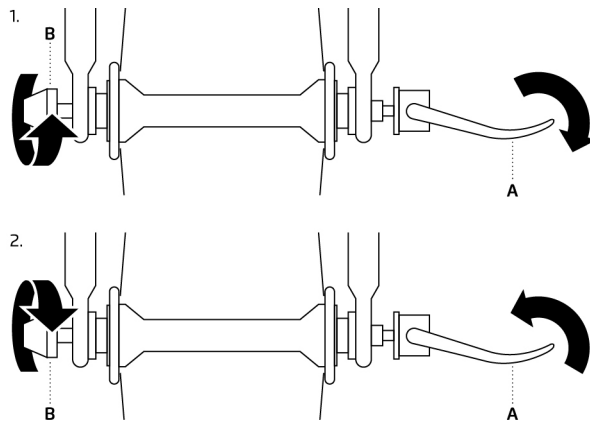
Les blocages rapides sont composés de deux éléments : le levier **A** et l'écrou de serrage **B**.

Le levier **A** permet d'appliquer la force de serrage. L'écrou de serrage **B**, situé du côté opposé, permet de régler la prétension.



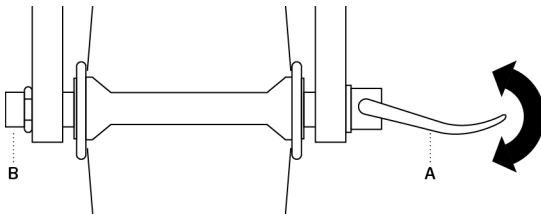
Manipulation des blocages rapides

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Pour continuer à desserrer le blocage rapide, tournez l'écrou de serrage **B** dans le sens antihoraire.
2. **Fermer** : maintenez en position le levier **A** avec une main et, avec l'autre main, tournez l'écrou de serrage **B** dans le sens horaire. Serrez l'écrou de serrage **B** jusqu'à atteindre une prétension suffisante. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ». Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter.
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage du blocage rapide en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension en faisant tourner l'écrou de serrage **B**.



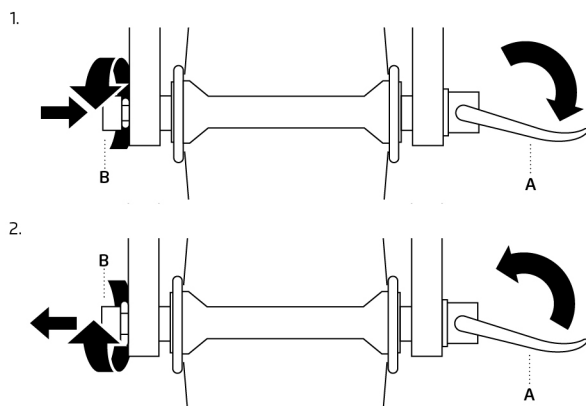
Montage des axes de roue Q-Loc

Les axes de roue sont constitués de deux composants solidaires, le levier **A** et l'écrou **B**. Le levier **A** permet d'appliquer la force de serrage et l'écrou **B** permet de régler la prétension.



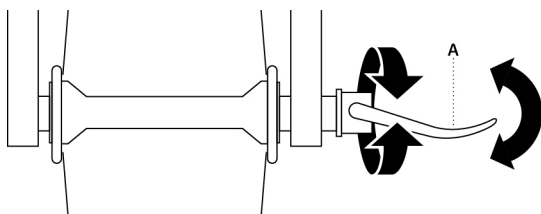
Utilisation des axes de roue Q-Loc

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Appuyez sur l'écrou **B** situé de l'autre côté dans la direction du levier **A** et tournez celui-ci dans le sens horaire jusqu'à ce que la griffe soit bloquée. Tirez ensuite sur le levier **A** pour sortir l'axe de roue.
2. **Fermer** : tournez l'écrou **B** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la griffe soit débloquée. Insérez l'axe de roue, griffe ouverte, à travers la fourche et le moyeu, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un clic. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ».
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage correct de l'axe de roue en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension en faisant tourner l'écrou **B**.



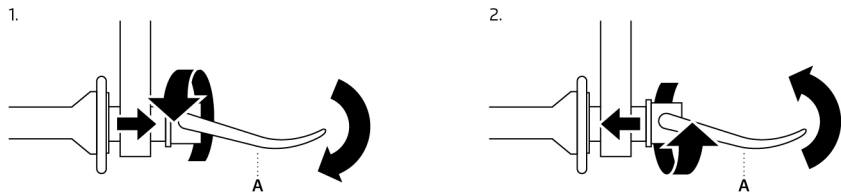
Montage des axes de roue

Les axes de roue sont composés de deux composants solidaires, le levier **A** et l'axe fileté. Les axes de roue permettent de monter ou de démonter rapidement une roue, sans aucun outil.



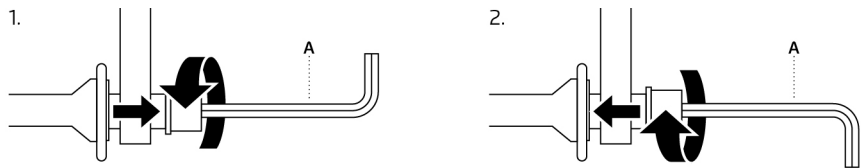
Utilisation des axes de roue

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Pour continuer à desserrer le blocage rapide, tournez le levier **A** dans le sens antihoraire. Tirez ensuite sur le levier **A** pour sortir l'axe de roue.
2. **Fermer** : insérez l'extrémité filetée de l'axe à travers la fourche et le moyeu. Tournez le levier de l'axe de roue dans le sens horaire jusqu'à sentir une légère prétension. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ». Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter.
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage correct de l'axe de roue en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension.



Manipulation de l'axe de roue à six pans creux

- Ouvrir** : dévissez l'axe de roue à l'aide d'une clé Allen 6 mm dans le sens antihoraire. Tirez ensuite sur l'axe de roue.
- Fermer** : insérez l'extrémité fileté de l'axe à travers la fourche et le moyeu. Vissez l'axe de roue dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé dynamométrique avec embout Allen de 6 mm. Vous trouverez le couple de serrage nécessaire au chapitre « Couples de serrage pour les vis ».



Hauteur de la selle / position assise

Tous les E-Bikes sont équipés d'une tige de selle réglable. Demandez à votre revendeur de régler la hauteur de la selle et la position assise. Assurez-vous que vous pouvez démarrer et vous arrêter en toute sécurité avec ces réglages.





Avertissement !

La tige de selle ne doit pas être tirée au-dessus du marquage « MIN. INSERTION » ! Le marquage ne doit pas se situer au-dessus du bord supérieur du tube de selle, sinon la tige de selle risque de se briser ou le cadre risque de s'endommager.

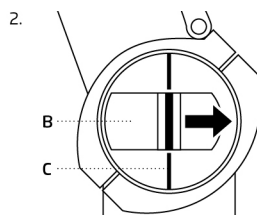
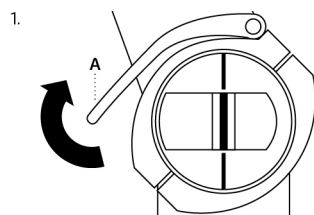
De plus, les vis de la tige de selle doivent être serrées au couple de serrage correspondant, voir « Couples de serrage pour les vis ». Une fixation trop lâche peut provoquer la surcharge de la vis et sa rupture. Une telle situation peut provoquer une chute.

Potence réglable

Certains E-Bikes sont équipés d'une potence réglable. Le réglage se fait sans outil, grâce à un dispositif à encliquetage et un levier de blocage rapide.

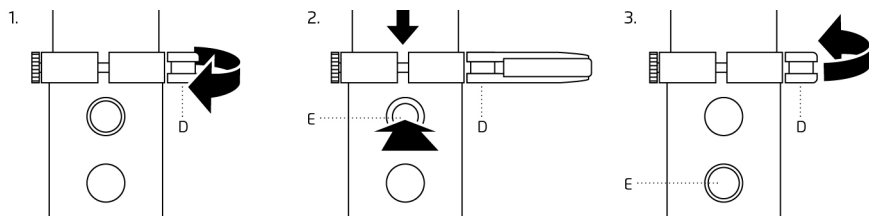
Réglage de l'angle

1. Ouvrez les deux leviers de blocage rapide **A** sur la charnière de la potence.
2. Appuyez sur le bouton latéral **B** et réglez la potence sur l'un des trois angles. Relâchez le bouton afin qu'il s'enclenche (si nécessaire, bougez légèrement la potence).
Attention : seules les trois positions de la potence peuvent être utilisées avec la broche enclenchée !
3. Toujours commencer par fermer le levier de blocage rapide **A** sur le côté de la broche **B**. Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter et la fermeture doit nécessiter un effort important.
4. Après enclenchement, les lignes rouges **C** doivent se superposer sur le côté de la charnière de potence.
5. Si la force de serrage n'est pas suffisante, vous devez faire régler le blocage rapide chez votre revendeur.



Réglage de la hauteur

1. Ouvrez le levier de blocage rapide **D**.
2. Appuyez sur la broche **E** et réglez la potence sur l'une des cinq hauteurs et ce, jusqu'à ce que la broche **E** soit enclenchée.
3. Orientez le guidon en direction de la conduite et fermez le levier de blocage de rapide **D**. Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter. Si la force de serrage n'est pas suffisante, la prétension du blocage rapide doit être augmentée à l'aide de l'écrou moleté, quand le blocage est ouvert.



Remarque

Après toutes les modifications apportées à la position du guidon et de la potence, assurez-vous que les gaines et câbles ne risquent pas d'être accrochés. Le guidon doit pouvoir être manipulé facilement et sans danger.



Avertissement !

La potence ne doit pas être tirée au-dessus du marquage « MIN. INSERTION » ! Seules les cinq hauteurs de la potence peuvent être utilisées avec la broche enclenchée. Avant toute utilisation, veuillez vous assurer que la broche est bien enclenchée et que les leviers de blocage rapide sont bien fermés. Si le guidon ou la potence se dérègle pendant que vous roulez, arrêtez-vous. Veuillez contacter immédiatement votre revendeur afin de faire contrôler la potence. Sinon vous risquez de tomber et de vous blesser gravement.

Suspension

Si la suspension s'affaisse de manière audible ou perceptible lorsque vous roulez sur de tronçons de revêtement routier de mauvaise qualité, le réglage du ressort est trop souple. Il faut augmenter la prétension ou la pression. Si la plage de réglage des ressorts en acier ne suffit pas, faites remplacer les ressorts par votre revendeur.

Systeme de freinage

Les freins de votre E-Bike vous permettent de freiner efficacement avec un minimum d'effort et dans toutes les situations. La distance de freinage dépend également des aptitudes du cycliste. Ce dernier peut s'entraîner. Lors du freinage, le poids se déplace vers l'avant et la roue arrière est déchargée. Ce problème se présente surtout dans les descentes. En cas de freinage total, vous devez donc essayer de balancer votre poids au maximum vers l'arrière.



Avertissement !

- L'humidité réduit l'efficacité du freinage. En cas de pluie, prévoyez une distance de freinage plus longue !
- Veillez impérativement à maintenir les plaquettes, jantes et surfaces de freinage exemptes de graisse et d'huile pour assurer une puissance de freinage optimale !
- Évitez tout contact direct avec des pièces du frein échauffés par un freinage, notamment les disques de frein. Il existe un risque de brûlure !



Remarque

- *Utilisez systématiquement les freins avant et arrière en même temps.*
- *Dans les descentes, freinez dans la mesure du possible par intermittence, pour éviter la surchauffe des freins.*
- *Après un freinage prolongé, ne maintenez pas les freins serrés une fois à l'arrêt.*
- *N'appliquez pas de produit huileux (spray d'entretien général ou des chaînes) sur les disques de frein ou les jantes.*
- *En cas de bruit inhabituel du système de freinage, arrêtez-vous immédiatement et contactez votre revendeur.*
- *Ne dépassez en aucun cas le poids total maximal autorisé (E-Bike + cycliste + chargement + remorque).*
- *Familiarisez-vous avec les freins. Entraînez-vous au freinage d'urgence à l'écart de toute circulation.*
- *Lors de longs trajets, les disques de frein peuvent surchauffer, faites en ce cas une pause pour qu'ils refroidissent.*



Avertissement !

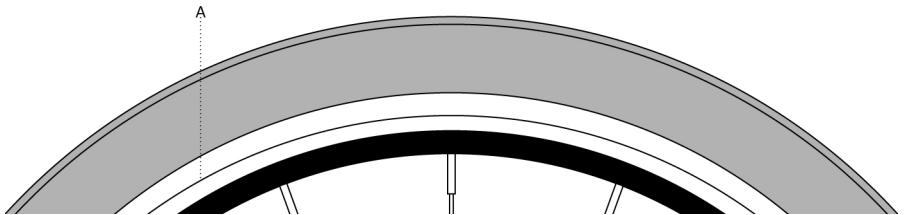
Ne pas actionner le levier de frein quand la roue est couchée ou à l'envers. Sinon des bulles d'air se retrouveront dans le système hydraulique, ce qui peut provoquer la panne du système de freinage.

Après chaque déplacement, veuillez vérifier si le point de pression des freins est plus souple qu'avant. Et freinez plusieurs fois doucement. Cela peut permettre d'évacuer l'air du système de frein.

Si le point de pression reste trop souple, n'utilisez plus votre vélo et rendez-vous chez un revendeur pour purger les freins.

Freins sur jante

Les frottements des freins sur jante provoquent l'usure des plaquettes de frein et des jantes. Cette usure est accentuée lors des trajets par temps pluvieux. Contrôlez régulièrement l'usure des plaquettes de frein. Rapprochez-vous de votre revendeur pour remplacer les plaquettes usées. Les roues des E-Bikes équipés de freins sur jante présentent un indicateur d'usure **A**. Si cet indicateur n'est plus visible, la jante doit être remplacée par le revendeur. Les flancs de jantes trop usés peuvent craquer sous la pression des pneus.



Avertissement !

Veuillez impérativement faire vérifier les jantes par votre revendeur, au plus tard après avoir utilisé le deuxième jeu de plaquettes de frein. Des jantes usées peuvent entraîner une panne du matériel ou des chutes.

Freins à disque

Les frottements des freins à disque provoquent l'usure des plaquettes et des disques de frein. Rapprochez-vous de votre revendeur pour remplacer les plaquettes et disques de frein usés. Cette usure est accentuée lors des trajets par temps pluvieux ou par la saleté.

Contrôlez régulièrement l'usure des plaquettes de frein. La plaque de support ne doit pas toucher les disques de frein. Toute modification du bruit du freinage (métal contre métal) doit faire l'objet d'un contrôle par votre revendeur.

**Avertissement !**

Ne touchez jamais des disques de frein en rotation. Les arêtes vives de disques de frein présentent un risque de blessure.

**Remarque**

Après démontage de la roue, n'actionnez pas les leviers de frein. Vous risquez sinon de rapprocher les plaquettes de frein et de ne plus pouvoir monter la roue. Après avoir démonté la roue, utilisez le dispositif de blocage fourni pour le transport afin de maintenir une distance suffisante entre les plaquettes.

Freins à rétropédalage

Certains modèles Riese & Müller sont équipés en plus d'un frein à rétropédalage sur la roue arrière. Avec les freins à rétropédalage, vous freinez quand la manivelle du pédalier est en position horizontale. Lors des longues descentes, le frein à rétropédalage peut chauffer fortement et réduire considérablement la puissance de freinage. Vous pouvez soulager l'effort du frein à rétropédalage en utilisant le frein sur jante de la roue arrière.

**Remarque**

Avant chaque utilisation et après chaque opération de montage, veuillez vérifier la fixation de l'ancrage de frein. Il doit être fixé à un support du cadre à l'aide d'une vis ou à l'aide d'une tête de vis dans un trou oblong. Vous trouverez le couple de serrage nécessaire au chapitre « Couples de serrage pour les vis ».

Chaîne / Courroie

Chaîne

La chaîne est exposée à de fortes contraintes et compte parmi les pièces d'usure de votre E-Bike. La durée de vie de votre chaîne peut être prolongée grâce à des entretiens réguliers.

Entretien de la chaîne

- Nettoyez la chaîne de temps en temps avec un chiffon sec.
- Utilisez une graisse adaptée, achetée auprès de votre revendeur.
- Graissez notamment votre chaîne après un trajet sous la pluie.
- Pour les E-Bikes à moyeu, il convient de régulièrement contrôler la tension de la chaîne, et si nécessaire de la faire régler par un revendeur.

Usure de la chaîne et de la roue dentée / Remplacement de la chaîne

En fonction des contraintes, l'usure maximale de la chaîne peut être atteinte après env. 2 000 km. La roue dentée s'use également. Faites régulièrement contrôler la chaîne et la roue dentée par votre revendeur, et faites-les remplacer si nécessaire.



Avertissement !

Une chaîne mal montée ou dont la tension est incorrecte peut se démonter ou se casser et provoquer une chute. Veuillez confier le remplacement des chaînes à votre revendeur.

Courroie

La courroie est exposée à de fortes contraintes et compte parmi les pièces d'usure de votre E-Bike. Vous pouvez améliorer la durée de vie de votre courroie par une bonne utilisation et un entretien adapté.

Entretien de la courroie

- Nettoyez la courroie à l'eau.
- Ne pas lubrifier avec de l'huile ou de la graisse (pour éviter que la crasse ne s'y colle), si nécessaire (p.ex. en cas de grincement) utilisez également un produit d'entretien à base de silicone.
- Ne pas plier, tordre, tourner, ou nouer la courroie – sous peine de la rompre.
- Veuillez faire contrôler régulièrement la courroie par votre revendeur spécialisé.

Remplacement de courroie

Les courroies sont extrêmement robustes et durables, mais finissent tout de même par s'user sur le long terme. Faites contrôler votre courroie tous les 2 000 km par votre revendeur, et faites la remplacer si nécessaire.

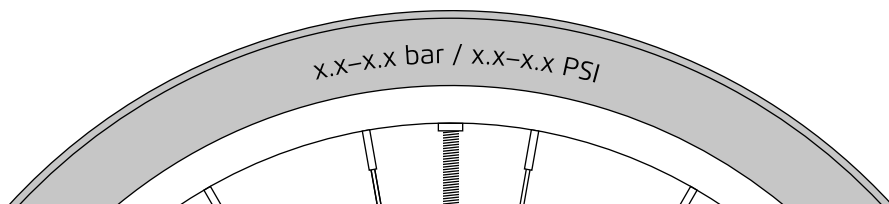


Avertissement !

Il existe des risques de dommages matériels et corporels en cas d'installation, de réglage, d'utilisation ou d'entretien incorrects. Veuillez confier le remplacement des courroies à votre revendeur.

Pneus et pression

Pour assurer un bon fonctionnement et éviter les crevaisons, les pneus doivent être gonflés à une certaine pression. La pression recommandée est indiquée en bar et en PSI sur le flanc du pneu. Contrôlez régulièrement la pression et regonflez les pneus au moins une fois par mois.



Avertissement !

Gonflez les pneus conformément aux indications fournies sur le flanc des pneus. Un gonflage insuffisant peut endommager la carcasse du pneu et être source de crevaison lors de franchissement d'arêtes. Ne gonflez jamais les pneus au-delà de la pression maximale indiquée, au risque de les faire éclater ou de les faire sortir de leur jante. Il existe alors un risque de chute.

Pression pour les modèles HS

Pour les modèles HS, veuillez respecter la pression indiquée dans le tableau pour votre modèle. La pression dépend du type de pneu et du chargement.



Avertissement !

Les pneus usés ou dont le flanc est fendillé doivent être remplacés par votre revendeur. L'intérieur des pneus peut être endommagé si de l'humidité ou de la saleté s'y infiltrent.

Les rubans de jante défectueux (la couche de plastique entre la chambre à air et la jante) doivent immédiatement être remplacés.

Veillez également à ce que la valve soit bien droite. Dans des cas extrêmes, des pneus endommagés peuvent provoquer l'explosion de la chambre à air. Il existe alors un risque de chute.

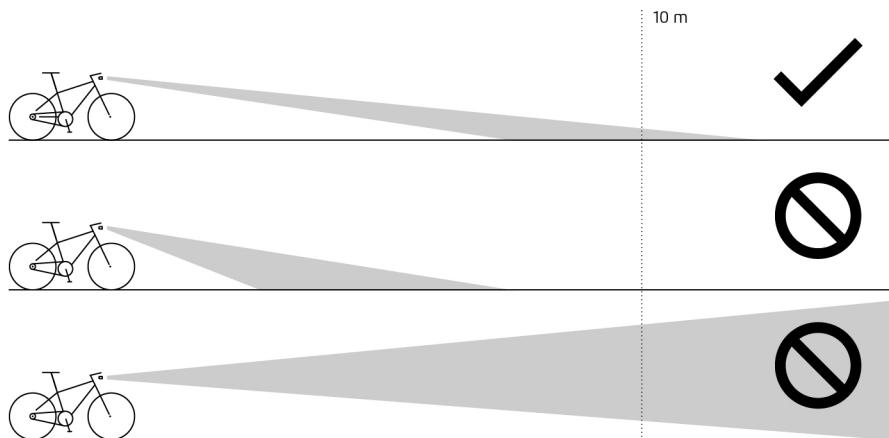
Éclairage

Les E-Bikes de Riese & Müller sont programmés de sorte à assurer un éclairage permanent pour garantir une haute visibilité et une bonne sécurité sur la route, même en plein jour.

La quantité d'électricité consommée par l'éclairage permanent est négligeable. Dans le cas des modèles HS, l'éclairage permanent est obligatoire.

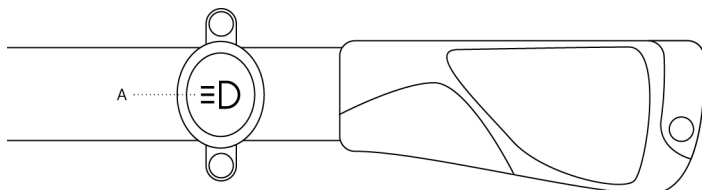
Réglage des feux de croisement

1. Le centre de la zone éclairée par l'éclairage avant doit se situer au maximum à 10 m de l'avant de l'E-Bike, sur la voie de circulation.
2. Pour régler les feux de croisement, desserrez la vis de fixation et inclinez le phare.
3. Resserrez ensuite la vis de fixation.



Feux de route

La plupart des E-Bikes de Riese & Müller sont équipés de feux de route supplémentaires. Lorsque les feux de route sont allumés, un symbole bleu **A** s'allume. Les feux de route doivent être désactivés lorsque d'autres véhicules circulent en sens inverse.



Transport de charges et de personnes



Avertissement !

À pleine charge, la tenue de route est modifiée et la distance de freinage s'allonge. Veuillez réaliser quelques essais de conduite et de freinage avec et sans chargement pour vous habituer à la nouvelle tenue de route.

Transport de personnes avec les modèles : Multicharger, Multicharger Mixte et Multitinker

Les limites d'âge suivantes sont à prendre en compte :

1-7 ans	Transport de 1 ou 2 enfants avec un siège enfant (DIN EN 14344) et le Kit safety bar
7-9 ans	Transport de 1 ou 2 enfants avec le Kit safety bar *
> 7 ans	Transport de 1 personne (max. 65 kg) avec le Kit passager

* Non compatible avec les vélos HS

Avant de transporter des personnes, veuillez consulter les réglementations nationales en vigueur en la matière.



Avertissement !

Le transport de personnes n'est autorisé qu'avec une protection des rayons correctement installée.

**Remarque**

Les enfants doivent toujours être placés sur le siège enfant ou sur l'assise par un adulte.

Utilisation de deux sièges enfants : le poids maximal autorisé de l'enfant transporté à l'arrière est de 10 kg.

Si un enfant tente de monter seul en s'appuyant sur le tube, le vélo risque de tomber.

En cas d'utilisation du Kit safety bar sans siège enfant supplémentaire, il faut impérativement monter correctement le rembourrage du siège et le dossier rembourré.

**Remarque**

Tant que la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) n'est pas dépassée, il est possible de transporter un enfant sur un siège enfant (DIN EN 14344) et une personne (> 7 ans). Dans ce cas, le siège enfant doit être monté sur la position arrière.

Transporter des personnes et des charges

Avant de rouler avec votre E-Bike chargé, vérifiez les points suivants :

- Tous les composants (p.ex. panier ou siège enfant) sont correctement fixés.
- Le chargement et la manipulation de l'E-Bike ont été contrôlés.
- Les enfants sont bien attachés et portent un casque.
- L'enfant le plus lourd, ou les enfants les plus lourds (dans le cas des vélos de transport pouvant accueillir trois enfants) doivent être installés aussi près du cycliste que possible.
- Le poids total autorisé et la charge maximale du porte-bagages sont respectés. Attention, le siège enfant compte également comme chargement.
- La pression des pneus est correcte.
- Le chargement est placé autant que possible au centre de l'E-Bike (près du cycliste) et le plus bas possible.
- Le poids du chargement est réparti de manière homogène sur l'E-Bike. Le poids du chargement réparti sur le côté droit de l'E-Bike correspond au poids du chargement réparti sur le côté gauche de l'E-Bike.
- Le chargement ne peut pas glisser ni tomber ou chuter.
- L'éclairage et les réflecteurs ne sont pas masqués.
- Rien ne peut entrer en contact avec les rayons. Faites tout particulièrement attention aux sangles et aux pieds des enfants.



Avertissement !

Ne roulez pas si l'un de ces points n'est pas respecté. Un panier ou un siège enfant mal fixé peut se détacher et causer de graves accidents.

Avec un chargement, démarrez toujours prudemment dans un environnement sécurisé et modifiez ou réduisez le chargement si la tenue de route n'est pas sûre ou si vous ne vous sentez pas en sécurité.

**Avertissement !**

Utilisez uniquement un siège enfant homologué et sûr.

Les sièges enfants ne doivent pas être fixés à la tige de selle. Assurez-vous que l'enfant ne puisse pas mettre ses doigts dans les ressorts ou les pièces mobiles de la selle et de la tige de selle.

Assurez-vous que les pieds de l'enfant n'entrent pas en contact avec les pièces mobiles comme les rayons ou les pneus. Le risque de blessures graves est important.

Quand l'E-Bike est posé sur sa béquille, ne laissez pas d'enfant sur le siège enfant ; vous devez uniquement placer l'enfant dans le siège ou l'en sortir. Il vous incombe d'attacher l'enfant dans le siège enfant.

Lorsque le vélo Cargo est posé sur sa béquille, les enfants peuvent rester assis dans la Box du vélo Cargo uniquement s'ils sont attachés et que le vélo Cargo est en position stable et sûre.

Si le siège enfant situé dans la Box du vélo Cargo est équipé d'un appui-tête, il convient de veiller à ce que celui-ci soit correctement fixé.

**Remarque**

Seules des personnes âgées d'au moins 16 ans peuvent transporter des enfants. Elles doivent en outre disposer de bonnes aptitudes à la conduite et d'une bonne connaissance de la circulation routière.

Moteur / Batterie / Chargeur

Tous les modèles Riese & Müller sont équipés d'un moteur électrique. Respectez les instructions relatives à votre moteur ainsi que les vidéos disponibles sur www.r-m.de. Veuillez lire avec attention les consignes relatives à la manipulation de la batterie et du chargeur.

Consignes de sécurité sur le moteur

- **Ne réalisez aucune modification affectant la puissance ou la vitesse maximale de l'assistance de votre moteur, et notamment permettant de les augmenter.** Dans le cas contraire, vous serez dans l'illégalité en circulant sans les assurances, l'homologation ou le permis adéquats.
- **N'apportez aucune modification au système votre E-Bike, ou n'installez aucun produit sur votre E-Bike visant à en augmenter les performances.** Il en résulterait sinon l'annulation de tous droits de garantie et de responsabilité pour défauts matériels. Toute modification non conforme de votre système représente un danger, pour vous comme pour les autres usagers de la route, et peut engager votre responsabilité personnelle et des poursuites pénales en cas d'accidents provoqués par ladite modification.
- **N'ouvrez jamais vous-même le bloc moteur. Le bloc moteur ne doit être réparé que par un professionnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité du bloc moteur. En cas d'ouverture non autorisée du bloc moteur, tout droit découlant de la responsabilité pour défauts matériels serait annulé.
- **Tous les composants montés sur le bloc moteur et tous les autres composants du moteur de l'E-Bike (p.ex. plateau, carter du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des composants approuvés.**
- **N'utilisez que des batteries d'origine dûment approuvées.** L'utilisation d'autres batteries présente un risque de blessure ou d'incendie. En cas d'utilisation d'autres batteries, toute responsabilité ou responsabilité pour défauts matériels est annulée.
- **Après un trajet, ne touchez pas directement au boîtier du bloc moteur sans protection.** En conditions extrêmes, p.ex. en cas de couple élevé à vitesse faible, ou lors de trajets en cote ou chargé, le boîtier peut atteindre une température élevée.
- **L'assistance au poussage ne doit être utilisée qu'en poussant l'E-Bike.** L'utilisation de l'assistance au poussage alors que les roues de l'E-Bike ne sont pas en contact du sol présente un risque de blessure.
- **Les pédales sont susceptibles de tourner lorsque l'assistance au poussage est activée.** Lorsque l'assistance au poussage est activée, veillez à ce que vos jambes soient à une distance suffisante des pédales. Vous risquez de vous blesser.
- **Retirez la batterie de l'E-Bike avant de débiter toute opération (p.ex. inspection, réparation, montage, maintenance, travaux sur la chaîne/courroie, etc.), de le transporter ou de le stocker.** Toute activation involontaire du système de l'E-Bike présente un risque de blessure.

Consignes de sécurité sur les batteries

- **N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit. L'ouverture de la batterie entraîne l'annulation de la garantie.
- **Protégez la batterie contre la chaleur (en cas d'exposition prolongée aux rayons du soleil), le feu et toute immersion dans l'eau. Ne stockez pas et n'utilisez pas de batterie à proximité d'objets chauds ou combustibles.** Il existe un risque d'explosion.
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, tenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou de tout autre petit objet métallique pouvant former un pont entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie présente un risque de brûlure ou d'incendie. Les dommages provoqués par un court-circuit dans ces conditions ne sont pas couverts par la garantie.
- **Évitez les contraintes mécaniques, les chocs ou l'exposition à une chaleur élevée.** Ces facteurs peuvent endommager les cellules des batteries et provoquer des fuites de produits inflammables.
- **Ne placez pas le chargeur ou la batterie à proximité de matériaux combustibles. Chargez la batterie uniquement si elle est sèche et dans un environnement ne présentant pas de risque d'incendie.** La chaleur générée lors du processus de charge présente un risque d'incendie.
- **Ne pas laisser la batterie de l'E-Bike sans surveillance pendant le processus de charge.**
- **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut fuir hors de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide contenu dans la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **En cas de dégâts et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent émaner. Aérez l'espace et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur d'origine.** L'utilisation d'un chargeur autre que celui d'origine peut potentiellement représenter un risque de départ de feu.
- **N'utilisez la batterie qu'avec la motorisation d'origine.** Toute autre motorisation peut provoquer une surcharge dangereuse de la batterie.
- **N'utilisez pas les batteries installées sur le porte-bagages comme poignée.** En soulevant votre E-Bike par la batterie, vous risquez d'endommager celle-ci.
- **Maintenez la batterie hors de portée des enfants.**
- **Ne procédez jamais vous-même à l'expédition d'une batterie ! Les batteries font partie de la catégorie des produits dangereux. Dans certaines conditions, la batterie peut surchauffer et s'enflammer.**

Consignes de sécurité pour le chargeur

- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur présente un risque de choc électrique.
- **Ne chargez que des batteries compatibles avec le chargeur. La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.** Le cas contraire, il existe un risque de départ de feu ou d'explosion.
- **Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Tout encrassement du chargeur présente un risque de choc électrique.
- **Contrôler le chargeur, son câble et sa prise avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur.** Les chargeurs, câbles et prises endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez jamais le chargeur sur une surface facilement inflammable.** La chaleur émise par le chargeur pendant le processus de charge présente un risque de départ de feu.
- **Veillez à ne pas toucher le chargeur pendant le processus de charge. Portez des gants.** Lorsqu'il est utilisé à température ambiante élevée, le chargeur peut fortement chauffer.
- **Les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, et n'étant pas en mesure d'utiliser le chargeur en toute sécurité, ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance et les conseils d'une personne responsable.** Le cas contraire, il existe un risque de mauvaise utilisation et de blessure.

Consignes générales d'entretien



Avertissement !

Avant de réaliser toute opération de maintenance ou d'entretien sur votre E-Bike, retirez la batterie. Toute activation non souhaitée du système électrique peut provoquer la rotation des pédales et provoquer des blessures.

Maintenance régulière

Réalisez régulièrement l'entretien de votre E-Bike et confiez les maintenances périodiques à votre revendeur. C'est la seule manière d'assurer le fonctionnement durable et sûr de toutes les pièces. Ne réalisez que les travaux pour lesquels vous disposez du savoir et des outils nécessaires.

Nettoyage et entretien

La poussière et le sel de salage hivernal ou de l'air marin, ainsi que la sueur peuvent endommager votre E-Bike. C'est pourquoi nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre E-Bike et de le protéger contre la corrosion.

1. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau claire et, si nécessaire, un détergent doux pour retirer tout résidu gras.
2. Après le séchage, protégez les surfaces avec un produit adapté, acheté auprès de votre revendeur.
3. Frottez ensuite l'intégralité de votre E-Bike avec un chiffon doux, propre et non pelucheux.



Remarque

Ne nettoyez jamais votre E-Bike en pulvérisant de l'eau ou de la vapeur à une faible distance. L'eau risque d'enfoncer les joints et de s'infiltrer dans les roulements provoquant ainsi des dégâts, notamment au système électronique.

Inspections et durée de vie



Avertissement !

Les E-Bikes sont exposés à des contraintes et à une usure importantes. Les composants et les matériaux y réagissent de différentes manières. La défaillance soudaine de certains composants peut provoquer des blessures au cycliste. Tout type de fissures, stries ou changement de couleur sur des zones hautement sollicitées peut être un signe d'arrivée en fin de vie. Les pièces concernées doivent faire l'objet d'un contrôle et si nécessaire être remplacées pour éviter tout dommage.

Après la première inspection, il faut faire contrôler régulièrement votre E-Bike, voir « Passeport E-Bike ». Si vous roulez régulièrement sur des routes en mauvais état, par temps de pluie ou en conditions humides, veuillez réduire les intervalles d'inspection.



Remarque

Votre E-Bike doit être inspecté par votre revendeur au plus tard au bout de 400 km.

Consignes relatives à l'usure

Certaines pièces de votre E-Bike sont soumises à une usure fonctionnelle. L'usure dépend toutefois de l'entretien, de la maintenance et du type d'utilisation (kilométrage, pluie, poussière, sel, etc.). Les E-Bikes qui sont souvent garés dehors peuvent également être soumis à une usure accrue du fait des intempéries. Les pièces correspondantes doivent être remplacées une fois leur usure maximale atteinte. L'inspection porte notamment sur les points suivants :

- Batteries
- Chaîne ou courroie de transmission
- Joints
- Palier
- Câbles de vitesse
- Plaquettes de frein
- Jantes ou disques de frein
- Poignées
- Pignons, roues dentées ou disques à courroie crantée
- Pneu
- Protection pour selle
- Tendeurs
- Surfaces des pédales
- Embout de béquille

Contrôlez régulièrement les pièces d'usure indiquées et faites-les remplacer par votre revendeur spécialisé.

Les plaquettes des freins sur jante ou à disque sont soumises à une usure fonctionnelle. Pour une utilisation sportive ou sur terrain montagneux, le remplacement des plaquettes peut être nécessaire plus rapidement.

Le remplacement de ces pièces du fait de l'usure n'est pas couvert par la responsabilité légale pour défauts matériels.

Les paliers et joints des fourches suspendues et des bras arrière suspendus sont mis en mouvement quand le châssis travaille. Les articulations, roulements et composants de la direction ainsi que les moyeux et les pédales sont également des éléments mobiles. Les pièces mobiles s'usent sous l'effet des intempéries. Elles doivent donc être régulièrement nettoyées et faire l'objet d'un entretien régulier. En fonction des conditions d'utilisation, ces pièces peuvent également être amenées à être remplacées pour cause d'usure.

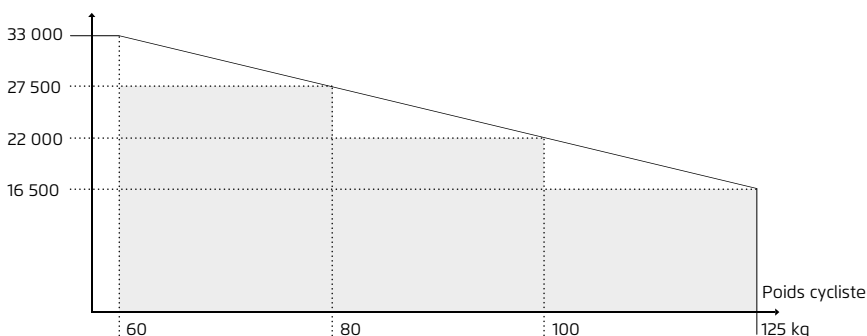
En cas de non-respect des consignes de montage et des intervalles de contrôle, la garantie et la responsabilité pour défauts matériels peuvent s'annuler. Veuillez réaliser tous les contrôles indiqués dans votre notice.

D'après le règlement européen d'approbation (UE) n° 168/2013, la durée de vie d'un E-Bike de la catégorie de véhicules L1e-B est de 16 500 km.

Compte tenu des critères de qualité élevés appliqués lors de la fabrication, Riese & Müller estime la durée de vie de tous ses E-Bikes à 33 000 km. Toutefois, l'usure d'un E-Bike dépend fortement de son chargement, de l'état des routes et du style de conduite.

Le poids du cycliste est un facteur déterminant. Le diagramme suivant vous indique la durée de vie correspondante de votre E-Bike :

Durée de vie du produit en km



Une fois la durée de vie du produit dépassée, vous mettez votre sécurité en danger.

Recyclage et mise au rebut

Plus vous profitez longtemps de votre E-Bike Riese & Müller, plus vous protégez l'environnement. Si vous ne souhaitez plus utiliser votre E-Bike, envisagez tout d'abord de permettre son utilisation ultérieure par d'autres personnes. Si vous voulez néanmoins mettre au rebut l'E-Bike ou des composants remplacés, veuillez tenir compte des points suivants :

Ne jetez pas votre E-Bike et ses composants avec les ordures ménagères !

Les blocs moteurs ainsi que les ordinateurs de bord (avec unité de commande, batterie, capteur de vitesse, accessoires et emballages) doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.



Les appareils électriques hors d'usage (conformément à la Directive européenne 2012/19/UE) et les piles/batteries défectueuses ou usagées (conformément à la Directive européenne 2006/66/CE) doivent être collectés séparément et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Veillez respecter les consignes de tri applicables en France (Info Tri) :



Veillez noter que les lois et réglementations peuvent varier en fonction des pays.

Indications sur le poids

Modèle	Poids total autorisé (cycliste + E-Bike + chargement + remorque ⁸) [kg]	Poids de l'E-Bike [kg]	Poids max. du cycliste [kg]	Chargement max. du porte-bagages / support sacoches [kg]	Chargement max. du Sideloader [kg]	Chargement max. du porte-bagages avant [kg]
Carrie	200	34,0 – 46,0	110	27 ¹	–	80 ⁵
Charger	140 ⁴ /150/160 ³	26,2 – 29,7	110/125 ³	27 ¹	–	5
Cruiser	150	25,4 – 27,8	110	25 ¹	–	5
Culture	150	21,3 – 21,6	110	27 ¹	–	–
Delite	140 ⁴ /150	24,2 – 31,3	110	20 ¹ /5 ⁹	–	5
Homage	140 ⁴ /150	28,5 – 36,8	110	20 ¹	–	5
Load 60/75	200	35,5 – 53,5	110	15 ¹	–	70 ⁵
Multicharger	175	27,2 – 33,0	110	65 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Multitinker	200	34,0 – 39,8	110	70 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Nevo	140 ⁴ /150/160 ³	27,1 – 33,1	110/125 ³	27 ¹ ; 20 ¹ ; 10	–	5
Packster 70	200	34,9 – 61,0	110	27 ¹ ; 15 ⁵	–	70 ⁵
Roadster	140 ⁴ /150	21,4 – 26,3	110	20 ¹	–	5
Supercharger	140 ⁴ /150	31,0 – 32,9	110 ⁴ /125 ³	27 ¹	–	5
Superdelite	140 ⁴ /150	28,6 – 35,0	110	20 ¹	–	5
Swing	150	24,9 – 27,6	110	27 ¹	–	5
Tinker	135	21,9 – 23,8	110	25 ¹	–	–
Transporter 65/85	220 ⁷	45,2 – 55,5	110	20 ¹	–	100 ⁵
UBN	135	18,5 – 23,5	100	27 ¹ /7,5 ⁹	–	–

1 poids du panier incl.

2 avec grand porte-bagages avant Cargo

3 pour les modèles GT à 25 km/h

4 pour les modèles HS

5 Pour une tenue de route sûre, il faut que le centre de gravité soit le plus bas et le plus central possible sur la surface ou l'espace de chargement.

6 avec pack Control Technology

7 200 kg en CH

8 Des informations sur les remorques approuvées selon les modèles sont disponibles sur www.r-m.de/de/bikes/

9 sur chaque page

10 avec DualBattery

Couples de serrage pour les vis

Composants	Vis	Couple de serrage [Nm]	
Freinage par rétropédalage	Vis et écrou de fixation	9	
Levier de frein	Vis de fixation	4	
Étrier de frein	Vis de fixation	9	
Écran + télécommande	Toutes les vis	**	
Élément de suspension	Vis de fixation	9	
Moyeu roue libre	Sécurité plateau	40	
Porte-bagages	Vis de fixation M5	6	
	Vis de fixation M6	9	
Bras oscillant arrière	Vis de serrage de roulement M5	6	
	Vis d'axe de pivot M6	9	
Durite de frein hydraulique	Magura	4	
	Tektro, Shimano	5	
Jeu de pédalier	Vis du pédalier	55	
	Vis du plateau	9	
Moyeu	Écrou d'axe des moyeux de transmission Enviolo	35	
	Écrou d'axe des moyeux de transmission Shimano	35	
	Axe de serrage à six pans creux pour Rohloff	7	
Pédale		30	
Béquille latérale	Vis et écrous de fixation M6	13	
Tige de selle	Vis de fixation de l'attache de selle	**	
	Vis de serrage sur le tube de selle	5	
Manette de dérailleur	Manette de vitesses Shimano	5	
	Poignée de sélection de vitesses	2	
Mécanisme de commutation	Vis de fixation	9	
	Serre-câble	6	
	Boulons de guidage	4	
Garde-boue	Roue avant	Directement sur le garde-boue	4
		Barre du garde-boue sur le tube de la fourche	1
	Roue arrière	Toutes les vis (sauf *)	4
		* Réglage de longueur de barre en plastique	1
Axe de roue	Axe de roue à six pans creux	Roue avant	**
		Roue arrière	**
Pattes de dérailleur réglables (Slider)	Vis de fixation M8	18	
Potence	Toutes les vis	**	

** voir spécification sur le composant

Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Composants	Vis	Couple de serrage [Nm]	
Cadre	Raccord entre le cadre avant et arrière : 4 vis M10	40	
Système de direction (Load / Transporter)	Fixation sur le levier de direction, sur le tube vertical droit de la fourche : 4 vis M5	8	
	Contre-écrou pour tête pivotante M8	12	
	Joint de cardan : Vis verticale M8 avec goupille de sécurité	12	
	Vis horizontale M8 avec goupille de sécurité	2	
	Vis M6	9	
Potence (Load / Multitinker / Tinker)	Vis de fixation sur tige M6 (4 pièces)	10	
	Vis de fixation avant M6 (2 pièces)	10	
	Vis de fixation arrière M5 (2 pièces)	7	
Câble de commande de direction (Packster)	Poulie de direction avant	Vis de serrage de la potence (2 pièces)	8
		Vis ahead	6
		Vis de plaque de serrage M6 (2 pièces)	12
		Vis de fixation de câble M5 (2 pièces)	8
	Axe de poulie de traction M6	8	
	Levier de serrage de poulie de traction M5	6	
	Poulie de direction arrière	Vis de serrage de la potence	4
		Vis ahead	6
		Vis de la plaque de serrage M5 (2 pièces)	6
	Vis d'axe de poulie de guidage M5	6	
	Béquille	Contre-écrous M8	12
Vis à œil et écrous M5		6	

** voir spécification sur le composant

Programme d'entretien et de maintenance

Vous pouvez réaliser vous-même les contrôles marqués du symbole ●. Si des dégâts sont constatés lors des contrôles, il faut immédiatement prendre les mesures nécessaires. Pour toute question ou en cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé. Les travaux marqués par X doivent impérativement être réalisés par un revendeur spécialisé agréé dans le cadre d'une inspection régulière.

**Remarque**

Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou adaptées et homologuées pour le remplacement des pièces d'usure ou de sécurité.

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Éclairage	Vérifier le fonctionnement et la fixation	•	X	X	
Pneus	Vérifier la pression	•	X	X	
	Contrôler la hauteur du profil et les parois latérales	• ²	X	X	Remplacer en cas d'usure
Freins	Contrôler le point de pression, la position par rapport à la jante, contrôler visuellement les plaquettes	•	X	X	
	Contrôler l'épaisseur des plaquettes, les disques, les jantes et les coupes de serrage		X	X	Remplacer en cas d'usure
Système de freinage	Contrôler visuellement l'étanchéité	•	X	X	
Élément de suspension	Maintenance, contrôle du fonctionnement			X	Respecter les consignes d'entretien du fabricant de la suspension
Fourche suspendue	Contrôler le fonctionnement, le jeu et l'étanchéité		X	X	Nettoyer et graisser / Respecter les consignes d'entretien du fabricant de la suspension
Jantes	Contrôler l'épaisseur des flancs/l'indicateur d'usure, l'apparition de fissures, procéder à un contrôle visuel	• ²		X	X Au plus tard après le deuxième jeu de plaquettes de frein
					Remplacer en cas d'usure
Bras oscillant de la roue arrière	Vérifier le fonctionnement et le jeu du palier			X	Remplacer le roulement en cas d'usure
Chaîne	Contrôler et graisser si nécessaire	• ²	X	X	Graisser, si sèche ou rouillée, avec moyeu, resserrer éventuellement
	Vérifier l'usure ou remplacer			X	
Pédalier	Contrôler et resserrer si nécessaire		X	X'	
	Contrôler l'usure du plateau			X	Remplacer en cas d'usure

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Surfaces peintes / métalliques	Préserver (sauf flancs des jantes, disques de frein)			•	Doit être réalisé plus fréquemment en cas de conditions météorologiques défavorables
Roues	Contrôler la tension des rayons		X	X	Resserrer ou recentrer si nécessaire
	Contrôler la concentricité	•	X	X	
	Écrous d'axe / blocage rapide	•	X	X	Contrôler
Guidon / potence / système de direction	Contrôle visuel, présence des goupilles de sécurité	•			
	Contrôler les couples de serrage et les goupilles de sécurité		X ¹	X ¹	
	Remplacer				X Après une chute, 25 000 km ou 5 ans (à la survenue du premier cas de figure)
Poignées du guidon avec bornes à vis	Contrôler le serrage	• ²	X ¹	X ¹	
Jeu de direction	Contrôler le jeu du roulement avec un capteur	•	X	X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Moyeux	Contrôler le jeu du roulement et le fonctionnement			X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Pédale	Contrôler le jeu du roulement et le fonctionnement			X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Courroie	Tension de la courroie, contrôler l'usure		X	X	Retendre ou remplacer si nécessaire (au plus tard après 20 000 km)
Attache de selle	Contrôler le serrage	• ²			
	Contrôler le couple de serrage		X ¹	X ¹	
Tige de selle	Nettoyer le tube de selle			X	X Remplacer après 25 000 km
Mécanisme de commutation	Nettoyer, graisser			X	
Câbles de vitesse	Contrôler		X	X	Graisser ou remplacer si nécessaire
Freins à disque	Contrôler les vis des disques de frein et des étriers de frein		X ¹	X ¹	Remplacer en cas d'usure
Blocages rapides / Axes de roue	Contrôler le serrage	•	X	X	
Vis et écrous	Contrôler et resserrer si nécessaire		X ¹	X ¹	

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Garde-boue	Contrôler le serrage et la distance par rapport aux pneus		X ¹	X ¹	
Câble de commande de direction des vélos de transport	Contrôler l'uniformité de la résistance de la direction, la tension des câbles de direction, les vis de serrage des câbles de direction, le jeu de direction avec système d'amortissement, les raccords vissés ainsi que les torons	•	X ¹	X ¹	Remplacer le câble de direction si certains de ses torons sont cassés ou si la gaine est endommagée ou usée
Valves	Contrôler que la fixation est droite	•	X	X	

¹ Le revendeur doit contrôler ces raccords vissés au moyen de l'outil dynamométrique (à embout).

² Contrôler ces points à intervalles réguliers.

Procès-verbal de remise

Pour les clients et les revendeurs (non applicable pour Home Delivery)

Cher revendeur,

Veuillez discuter du document de remise avec le client. La signature du client permet de confirmer les différents points. Conservez le procès-verbal de remise.

- Remise de la facture au client, la facture doit comporter la date d'achat, la dénomination exacte de l'E-Bike avec la taille du cadre, le numéro de série du cadre, de l'ordinateur de bord, de la ou des batteries et de la clé.
- Réglage de la hauteur adéquate de la selle. Pour les E-Bikes équipés de blocages rapides, explication supplémentaire sur le réglage précis de la hauteur adéquate de la selle.
- Réglage du guidon, ainsi que du levier de frein et de la manette de vitesses en fonction de la taille et des besoins du client.
- Adaptation de la longueur des gaines en fonction de la position du guidon et de la potence.
- Démonstration du fonctionnement du levier de frein du frein avant.
- Pour les E-Bikes dotés d'une potence réglable : Réglage de la potence en fonction de la taille du client.
- Réglage de la suspension en fonction du poids du client et explication du fonctionnement.
- Explication des éléments de commande du système de motorisation électrique et du dérailleur.
- Explication du fonctionnement du blocage rapide et des axes de roue.
- Le sujet de l'utilisation conforme a été abordé.
- Le sujet du poids total maximal autorisé a été abordé.
- Le client a effectué un essai.
- Le revendeur a conseillé au client de se familiariser avec les freins et la direction sur une route privée, avec peu voire pas de trafic routier.

.....

Signature du client

.....

Signature du revendeur

Ville

Date

Passeport E-Bike

Veillez inscrire toutes les inspections réalisées par le revendeur sur ce passeport vélo. La garantie du fabricant qui va au-delà de la responsabilité légale pour défauts matériels est exclusivement valable si le passeport vélo dûment complété ainsi que la copie de la preuve d'achat sont envoyés à l'entreprise Riese & Müller, et si toutes les inspections indiquées sur le passeport vélo ont été réalisées par le revendeur et inscrites sur le passeport.

Modèle :

Numéro de série :

Numéro de cadre :

Taille du cadre :

Couleur :

Transmission :

Numéro de l'ordinateur de bord :

Référence de la batterie :

Numéro de clé :

La remise a été effectuée :

Date d'achat :

.....
Lieu, date.....
Tampon et signature du revendeur

1. Inspection – au plus tard au bout de 400 km

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

2. Inspection – au plus tard au bout de 2 000 km ou de 1 an à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

3. Inspection – au plus tard au bout de 4 000 km ou de 2 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

4. Inspection – au plus tard au bout de 6 000 km ou de 3 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

5. Inspection – au plus tard au bout de 8 000 km ou de 4 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

6. Inspection – au plus tard au bout de 10 000 km ou de 5 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

7. Inspection – au plus tard au bout de 12 000 km ou de 6 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

Responsabilité légale pour défauts matériels et garantie

Responsabilité légale pour défauts matériels (garantie)

Le délai de responsabilité légale pour la garantie sur pièce de votre E-Bike en Europe est d'au moins deux ans, il se calcule à partir de la date de retrait de votre E-Bike auprès de votre revendeur ou de sa livraison chez vous dans le cas du service Home Delivery. Le délai de responsabilité légale pour la garantie sur pièce peut varier en fonction des pays, veuillez vous renseigner sur les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Bien que nous nous engageons à assurer le fonctionnement de tous les composants pendant cette durée légale, certaines pièces sont soumises à l'usure et doivent être remplacées lorsqu'elles sont usées.

Pour obtenir une vue d'ensemble des composants soumis à l'usure de par leur fonction, veuillez consulter la liste figurant au chapitre « Inspections et durée de vie ».

Si des pièces d'usure doivent être remplacées en raison de leur usure, ceci n'est pas couvert par la responsabilité légale pour défauts matériels.

Garantie

Nonobstant la responsabilité légale pour défauts matériels et conformément à nos conditions de garantie, nous vous offrons une garantie de cinq ans pour tous nos modèles d'E-Bikes en cas de rupture du cadre. Nous vous offrons également une garantie de deux ans sur la batterie : nous vous garantissons que la batterie conserve une capacité de 60 % après deux ans ou 500 cycles de recharge (selon le premier terme échu). Tous les engagements de garantie sont valables pour l'achat initial par des particuliers conformément à nos conditions.

DE



WARNUNG

Cargo-Bikes mit seitlich ausgeklappter Ladebox bilden Fangstellen.

Die Fahrzeugbreite erhöht sich. Fahren Sie immer mit ausreichend seitlichem Abstand zu Personen und Hindernissen, andernfalls riskieren sie schwere Unfälle.



HINWEIS

Bei der Nutzung des E-Bikes kann es auf unebenen/rauen Untergründen zu Vibrationsbelastungen auf den Körper des Fahrers kommen.

EN



WARNING

Cargo boxes that fold outwards on cargo bikes can become caught on objects. They increase the width of the bike. Always allow sufficient lateral clearance from people and obstacles as there is otherwise a risk of serious accidents occurring.



IMPORTANT

When riding your e-bike, be aware that uneven/rough terrain can expose your body to whole-body vibrations.

NL



WAARSCHUWING

Aan cargo-bikes met zijdelings uitgeklapte laadbox kunnen personen of voorwerpen blijven hangen. De bike wordt hierdoor namelijk breder. Houd tijdens het fietsen dan ook altijd een voldoende grote zijdelingse afstand tot personen en hindernissen aan. Anders riskeert u ernstige ongelukken.



OPMERKING

Bij gebruik van de e-bike kan het lichaam van de fietser op oneffen/ruwe ondergronden worden blootgesteld aan vibraties/trillingen.

FR



AVERTISSEMENT

Les vélos Cargo dont la box de chargement s'ouvre sur le côté présentent des risques de coincement. Ces box augmentent également la largeur du véhicule. Lors des trajets, laissez toujours une distance latérale suffisante avec les autres personnes et les obstacles sous peine de risquer un grave accident.



REMARQUE

Lors de l'utilisation de l'E-Bike, le cycliste peut être soumis à des vibrations si le sol est inégal/rugueux.

IT



AVVERTENZA

La configurazione con box aperta modifica la guidabilità della cargo bike in quanto conferisce alla bicicletta una larghezza maggiore. Per prevenire incidenti gravi, mantenere sempre una distanza laterale sufficiente da persone e ostacoli.



NOTA

Durante l'utilizzo dell'e-bike, fondi irregolari/ruvidi possono esporre il corpo del ciclista a vibrazioni.

ES



ADVERTENCIA

Una Cargo-Bike con la caja de carga lateral desplegada presenta puntos de enganche. La anchura total del vehículo se incrementa. Circule siempre manteniendo una distancia lateral suficiente con respecto a personas y obstáculos para evitar posibles accidentes graves.



NOTA

Cuando se circula con una E-Bike por calzadas irregulares o sin asfaltar el cuerpo del ciclista puede estar sometido a eventuales cargas por vibración.

PT



AVISO

As Cargo-Bikes com caixa de carga lateralmente aberta representam pontos de retenção. A largura do veículo aumenta. Circule sempre com distância lateral suficiente em relação a pessoas e obstáculos, caso contrário, existe risco de acidentes graves.



NOTA

Ao utilizar a bicicleta elétrica sobre pisos irregulares/acidentados, o corpo do ciclista poderá estar exposto a grandes vibrações.

NO



ADVARSEL

Lastesykler med lasteboksen brettet ut sideveis utgjør snublesteder.

Kjøretøybredden øker. Kjør alltid med tilstrekkelig sideavstand til personer og hindere, ellers er det fare for alvorlige ulykker.



MERK

Bruk av el-sykkelen på ujevne/humpete underlag kan medføre vibrasjonsbelastninger på syklistens kropp.

FI



VAROITUS

Rahtipyöriin, joiden lastauslaatikko on taitettu sivulle, muodostuu tarttumakohtia.

Ajoneuvon leveys kasvaa. Aja aina riittävällä sivuttaisetäisyydellä ihmisiin ja esteisiin, tai voi tapahtua vakava onnettomuus.



HUOMAUTUS

Käytettäessä sähköpyörää epätasaisilla/karkeilla pinnoilla ajajan keho voi kokea tärinää.

DK



ADVARSEL

Cargo-Bikes med ladkasse klappet ud til siden danner fangpunkter.

Køretøjet bliver bredere. Kør derfor altid med tilstrækkelig sideafstand til personer og forhindringer, ellers risikerer du alvorlige ulykker.



BEMÆRK

Når du bruger elcyklen, kan din krop blive udsat for vibrationsbelastninger på grund af ujævne/ru overflader.

SE



VARNING

Cargo-Bikes med lastbox som går att fälla ut i sidorna utgör en fara för fastklämning. Cykelns bredd ökar. Cykla alltid med tillräcklig sidoavstånd till personer och hinder, annars riskerar du allvarliga olyckor.



INFORMATION

Vid användning av E-Bikes kan cyklistens kropp utsättas för vibrationer på ojämn/grova underlag.

GR



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα Cargo-Bike με πλευρικά ανοιγμένο κουτί φόρτωσης δημιουργούν σημεία πιασίματος. Το πλάτος του οχήματος αυξάνεται. Οδηγείτε πάντα με επαρκή πλευρική απόσταση από άτομα και εμπόδια, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά τη χρήση του E-Bike μπορεί σε ανώμαλες/τραχιές επιφάνειες να προκύψουν καταπονήσεις κραδασμών στο σώμα του οδηγού.

PL



OSTRZEŻENIE

Rowery Cargo-Bike z rozłożoną na boki skrzynią ładunkową tworzą punkty, w których może dojść do zaczepienia.

Szerokość pojazdu rośnie. Należy zawsze jeździć z dostatecznym odstępem bocznym od osób i przeszkód, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnego wypadku.



INFORMACJA

Podczas korzystania z roweru e-bike ciało rowerzysty może podlegać obciążeniom wibracyjnym na nierównych/wyboistych podłożach.

HU



FIGYELMEZTETÉS

A teherszállító kerékpár oldalra kihajtott rakodódobozába könnyen bele lehet akadni. Azzal a jármű szélesebbé válik. Közlekedjen mindig megfelelő oldaltávolságot tartva az emberektől és az akadályoktól, különben súlyos balesetet okozhat, ill. szenvedhet.



MEGJEGYZÉS

Ha az elektromos kerékpárt egyenetlen talajon/durva úton használja, akkor a biciklis testét vibrációs terhelés érheti.

IS



VIÐVÖRUN

Þegar hleðsluboxið á flutningahjólum er færð út til hliðar er hættu á að hlutir rekist í það. Breidd hjólsins eykst. Gætið þess að hafa alltaf nægilegt svigrúm til hliðanna á meðan hjólað er, því annars er hættu á alvarlegum slysum.



ÁBENDING

Þegar rafhjólið er notað á ójöfnu/grófu undirlagi getur líkami hjóltreidamannsins orðið fyrir álagi af völdum titrings.

KR



UPOZORENJE

Teretni bicikli s kutijom za utovar preklopljenom na stranu stvaraju točke zahvaćanja. Povećava se širina vozila. Uvijek vozite s dovoljnim bočnim razmakom od ljudi i prepreka, inače riskirate teške nesreće.



NAPOMENA

Kada koristite e-bicikl na neravnim/hrapavim površinama, tijelo vozača može doživjeti vibracije.

SL



OPOZORILO

Tovorna kolesa z nakladalno škatlo, ki je zložena na stran, ustvarjajo oprijemalne točke. Širina vozila se poveča. Vedno vozite z zadostno bočno razdaljo do ljudi in ovir, sicer tvegate hude nesreče.



NAPOTEK

Pri uporabi e-kolesa na neravnih/hrapavih površinah lahko vozniško telo doživi tresljaje.

BG



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарните велосипеди със стърчащи отстрани товарни кутии създават места за захващане. Ширината на превозното средство се увеличава. Винаги карайте с достатъчно странично разстояние до хора и препятствия, в противен случай рискувате да предизвикате тежки произшествия.



УКАЗАНИЕ

При използването на електрическия велосипед тялото на водача може да бъде подложено на въздействието на вибрационни натоварвания при неравни/груби повърхности.

RO



AVERTISMENT

Bicicletele Cargo cu cutie de încărcare deschisă în lateral constituie pericole de împiedicare. Lățimea vehiculului se mărește. Conduceți întotdeauna respectând o distanță laterală suficientă față de persoane și obstacole, altminteri riscați accidente grave.



INDICAȚIE

Atunci când utilizați biciclete electrice, pe suprafețe neplane/cu asperități pot apărea încărcături din vibrații asupra corpului conducătorului.

SK



VAROVANIE

Nákladné bicykle Cargo-Bikes s bočne vyklápatelným ložným boxom vytvárajú miesta s možnosťou zachytenia.

Zvyšuje sa šírka vozidla. Jazdite vždy s dostatočným bočným odstupom k osobám a prekážkam, v opačnom prípade riskujete ťažké úrazy.



POZNÁMKA

Pri používaní elektrického bicykla môže na nerovných/drsných podkladoch dôjsť k zaťaženiám vibráciami na telo vodiča.

CZ



VÝSTRAHA

U nákladních kol s rozevřenými nákladními boxy hrozí nebezpečí zachycení. Šířka vozidla se zvětšuje. Jezděte vždy s dostatečným odstupem od osob a překážek, jinak riskujete těžký úraz.



UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrokola na nerovném/hrubém povrchu mohou na tělo jezdce působit silné vibrace.

RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Грузовой велосипед с откинутым в сторону грузовым отсеком образует ловушку. Ширина транспортного средства увеличивается. Чтобы избежать серьезных аварий, при езде обязательно оставляйте сбоку достаточно пространства до людей и препятствий.



УКАЗАНИЕ

При езде на электровелосипеде по неровной/грубой поверхности тело водителя может подвергаться вибрации.

LV



BRĪDINĀJUMS

Kravas velosipēdi ar sāniski izvīzītām kravās kastēm rada aizķeršanās risku. Tādējādi palielinās transportlīdzekļa platums. Brauciena laikā vienmēr nodrošiniet pietiekamu attālumu no personām un šķēršļiem – pretējā gadījumā iespējams gūt smagas traumas.



PIEZĪME

Izmantojot e-velosipēdus uz nelīdzenas/raupjas virsmas, vibrāciju radītā slodze var tikt nodota uz braucēja ķermeni.

LT



ĮSPĖJIMAS

Krovinių dviiračiai su į šoną atlenkiama krovinių dėžė sukuria sugriebimo taškus. Padidėja transporto priemonės plotis. Važiuodami visada laikykitės pakankamo atstumo nuo šone esančių asmenų ir kliūčių, priešingu atveju rizikuojate patirti rimtų nelaimingų atsitikimų.



PASTABA

Naudojant elektrinį dviratį, dviratininko kūnas gali būti veikiamas vibracijų važiuojant nelygiu ir (arba) guoblėtu paviršiumi.

RIESE & MÜLLER

www.r-m.de
www.facebook.com/rieseundmueller
www.instagram.com/riesemuller